

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 99 (1981)
Heft: 161

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Herrn / Frau / Fräulein / Firma

SCHWEIZERISCHE

LANDESPUBLIKOTHEK

3000 BERN

A.Z.

3000 BERN 1

2003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 161 – 2273

Bern, Donnerstag, 16. Juli 1981
 Berne, jeudi, 16 juillet 1981

99. Jahrgang
 99e année

No 161 – 16. 7. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen,
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,
 Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion – Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marehi di fabbrica e di commercio 309386–309417

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.22 – Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft – Créances comptables à court terme – Série 1.22 – Débiteur: Confédération suisse.

Der schweizerische Aussenhandel im Juni 1981 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1981 (Résumé).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag
Ispa AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2178). Es ist nachzutragen, dass der Verwaltungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern besteht.

6. Juli 1981
Distrelec AG, in Zürich 5, Halbfabrikate für die Elektro-, Elektronik- und Maschinenindustrie (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 129). Dr. Carl Odermatt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Dätwyler, von Staffelfeld, in Aldorf UR; Dr. Max Dätwyler, von Staffelfeld, in Aldorf UR, und Dr. Edmund Hohl, von Wolfthalen, in Aldorf UR. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ulrich Schweizer; seine Prokura ist erloschen.

6. Juli 1981
Wild + Leitz AG, in Zürich 7, Handel mit optischen, mechanischen und elektronischen Geräten und Instrumenten usw. (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 997). Arnold Samedani ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Vetsch, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Jürg Preisig, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Stillefried Stettler, von Bolligen, in Zürich.

6. Juli 1981
Conart Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 833). Theodor Gherstos ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Athanasios Gherstos, bisher Vizepräsident und Delegierter des VR, ist nun Präsident desselben; er bleibt Delegierter und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1981
Black & Decker AG, in Dällikon, Werkzeuge und Geräte usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2033). Die Unterschrift von Alfred Balmer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Horst Mecklenbeck, deutscher Staatsangehöriger, in Camberg (D).

6. Juli 1981
Ortho-Schub AG, in Zürich 12, Anfertigung vor allem von orthopädischen Massschuhen usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 882). Neues Geschäftslokal: Zur Lindenstrasse 295, in Zürich 3.

6. Juli 1981
Occidental Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309). Rudolf Bosshard, Oscar Garcia Siso und Fritz Studer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Peter G. Büniger sind erloschen. Mariano Gallego, nun in Zürich, Mitglied des VR, ist nun Delegierter desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gregorio Diego, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E), Präsident; Walter Canepa, von und in Mezzovico, Vizepräsident, und Dr. Egon Biber, von Horgen, in Zürich.

6. Juli 1981
Motorola (Suisse) SA, Succursale de Schlieren, Zweigniederlassung in Schlieren, Halbleiter, Transistoren usw. (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1097). Mit Hauptsitz in Genf. Alois Tuma führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, weiterhin als Direktor.

6. Juli 1981
Carrosserie Oerlike, H. Truniger und P. Ledergerber, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 307, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1981. Gesellschafter: Hans A. Truniger, von Kirchberg SG, in Dietlikon, und Peter Ledergerber, von Andwil SG, in Zürich 10; die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Carrosseriewerkstätte mit Spenglerei und Lackiererei.

6. Juli 1981
Aschbacher Galerie, in Zürich, Fraumünsterstrasse 9, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Aschbacher, von Zollikon, in Kilchberg ZH. Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen.

6. Juli 1981
Aschbacher, in Zürich, Fraumünsterstrasse 27, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Aschbacher, von Zollikon, in Kilchberg ZH. Innenarchitektur; Fabrikation von und Handel mit Möbeln; Handel mit Stoffen, Teppichen und Dekorationsgegenständen.

6. Juli 1981
Gebrüder Elwert's Erben, Hotel Central, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Betrieb des Hotels, Bar- und Café-Restaurants «Central» (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3534). Die Unterschrift von Carl Sebastian Haegler ist erloschen.

6. Juli 1981
Siedlungsgenossenschaft Elgengrund Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1978, S. 1646). Josef Nigg und Walter Stössel sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Arthur Straesse ist nicht mehr 2. Aktuar des Vorstandes, sondern nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift. August Adam, von und in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Vorstandes, ist nun 1. Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und zugleich 2. Aktuar des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Martin Christ, von und in Zürich. Peter Sibler, Präsident des Vorstandes, und Dr. Arthur Straesse, Vizepräsident des Vorstandes, führen Kollektivunterschrift zu zweien zusammen oder je mit August Adam, 1. Aktuar des Vorstandes, oder Martin Christ, 2. Aktuar des Vorstandes; die beiden Letzgenannten zeichnen nicht auch unter sich.

6. Juli 1981
Univ Diamant & Maschinen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1610). Die Prokuristin Liselotte Meike hat infolge Heirat den Familiennamen Wissmann erhalten; sie behält das Bürgerrecht von Klingnau bei.

6. Juli 1981
Schnorf Brennbedarf AG, in Zürich 5, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2781). Die Prokura von Willy Rellstab ist erloschen.

6. Juli 1981
Apr – AG für Public Relations, in Küssnacht (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 62). Max Wiener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Juli 1981
Kaltenmark AG, in Zürich 4, Damenkleider (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 663). Die Prokura von Walter Günthardt ist erloschen.

6. Juli 1981
Schürch Immobilien AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1383). Die Prokura von Elisabeth Schürch ist erloschen.

6. Juli 1981
Bel-Air Finanz + Verwaltungen Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 893). Neues Geschäftsdomizil: Meinrad Lienertstrasse 27, in Zürich 3.

6. Juli 1981
Interwart Holding AG, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 854). Statuten am 16. 6. 1981 geändert. Neuer Sitz: Männedorf. Geschäftsdomizil: Gufenhaldenweg 4, c/o Trafag AG. Die Prokuren von Ernst Pfrunder und Heinz Lüthi sind erloschen.

6. Juli 1981
Gema AG Apparatebau, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2073), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Peter Ribnitz ist erloschen.

6. Juli 1981
Martin Rathgeb, in Zell, Migros-Tankstelle und Garage (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3217). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Juli 1981
Emil Gräzer, Offsetdruckerei, in Zürich 8 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1958, S. 2974). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Juli 1981
Walter Hauser, in Niederweningen, Metzgerei und Würsterei (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1964, S. 1142). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1981
Gloria Modeschmuck GmbH, in Affoltern am Albis, Demonstration von Modeschmuck (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 601). Silvia Bachmann ist als Geschäftsführerin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

6. Juli 1981
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hegnau-Zimikon, in Volketswil (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1422). Alfred Fischer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Stabel, von Elgg, in Volketswil, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Unterschrift führt Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar zu zweien kollektiv.

6. Juli 1981
Waldmeier Garage AG, in Wädenswil, Autoreparaturwerkstatt usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3701). Albert Josef Waldmeier ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Waldmeier, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hedwig Waldmeier-Lüthi, von Möhlin, in Wädenswil.

6. Juli 1981
LT Laser Technology AG, in Zürich 1, Lasersysteme usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1536). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1981, S. 2054) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Juli 1981
Produktion AG Meilen, in Meilen, Lebensmittel aller Art usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 374). Klaus Breitenmoser ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ulrich Geismann, von Hägglingen, in Wil SG.

6. Juli 1981
Relining AG, in Zürich 3, Rohrleitungsbau, Sanierung von Rohrleitungen usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2566). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 5. 6. 1981.)

6. Juli 1981
Peress AG, in Zürich 6, Waren aller Art (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1979, S. 1073). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 3. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

6. Juli 1981
Creafin AG, in Zürich 8, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3629). Die Prokura von Dagmar Förster ist erloschen.

6. Juli 1981
Publicitas, Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3313). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Neu hat Einzelprokura: Josef Lisibach, von Kriens, in Winterthur.

6. Juli 1981
Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1536). Die Prokura von René Bartholdi ist erloschen. Peter Steffen und Dr. Josef Schwere sind nicht mehr Subdirektoren, sondern stellvertretende Direktoren, sie führen weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Jürg Frey, Dr. Erwin Kümmerli, Josef Lüthi, Ernest Varonier, Walter Lisibach, Jürgen Lohr, Dr. Klaus Frosch und Jürg Rohner sind nicht mehr Subdirektoren, sondern Vizedirektoren; sie führen weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Ferner neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Dr. Urs Oberholzer, seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Bruno Aus der Au, von Zürich, in Oetflingen; Günther Bachmann, von Hüttwilen, in Zürich; Karl Ehrenbaum, von Laufenburg, in Adiswil, und Urs Kunz, von Wisen SO, in Egg bei Zürich.

6. Juli 1981
Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2933). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 2. Dr. Josef Schwere und Peter Steffen sowie Theodor Häberli führen ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Subdirektoren, sondern nun als stellvertretende Direktoren. Jürg Frey, Dr. Erwin Kümmerli, Josef Lüthi, Ernest Varonier, Walter Lisibach, Jürgen Lohr, Dr. Klaus Frosch, Jürg Rohner, Ignaz Kirz und Bruno Ramseier führen ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Subdirektoren, sondern als Vizedirektoren. Ferner führt neu Einzelunterschrift: Dr. Urs Oberholzer, von Goldingen, in Zürich, Vizedirektor.

6. Juli 1981
Hauseigentümer-Verband Zürich, in Zürich I, Genossenschaft (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 847). Gian-Peider Fenner ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift. Johann Hug ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Duft, von Zürich und Kaltbrunn, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift.

6. Juli 1981
Internationaler Süsstoff-Verband, in Zürich 4, Verein (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 670). Die Unterschrift von Katharina Grossmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Helen Kuhn, von Mägenwil, in Obersigenthal.

6. Juli 1981
L. Berini, in Wettswil, Heidechlestrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Livio Berini, von Zürich und Val Colla, in Wettswil. Ausführung von Transporten (Sachen). Einzelunterschrift ist erteilt an: Beatrice Berini, von Zürich und Val Colla, in Wettswil.

6. Juli 1981
Kasag Zürich, in Zürich 9, Aktiengesellschaft, Apparate und Anlagen verfahrenstechnischer Natur usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 111). Josef Besmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Franz Frey, von Pfeffikon, in Adligenswil. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Martin Lemann, von Langnau im Emmental, in Dübendorf.

6. Juli 1981
Rotronic AG, in Zürich 3, elektronische Apparate (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 111). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Johann Gätzi, von Quarten, in Zürich, und Peter Hendry, von Tavetsch, in Zollikon.

6. Juli 1981
Mercury Airfreight International AG, in Kloten, Speditionsgeschäfte (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 54). Johannes Vellinga, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Delegierter desselben. Neuer Direktor Percy Haas, er bleibt Mitglied des VR; beide führen weiter Einzelunterschrift.

6. Juli 1981
Rolf R. Lendi Generalunternehmung AG, in Horgen (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 301). Die Prokura von Christoph Sonderegger ist erloschen.

6. Juli 1981
ALWA Allzweckschreinerei Wacker AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4055). Walter Wegmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Werner Egli, von Zumikon, in Regensdorf.

6. Juli 1981
Aktiengesellschaft Kreis, Fachzeitschriftenverlag, in Zürich 11 (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1974, S. 2737). Mit Generalversammlungsbeschluss vom 4. 3. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Juli 1981
AAP-AG Ausbildungsinstitut für angewandte Psychologie, in Zürich 11 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1977, S. 1637). Die Generalversammlung vom 28. 11. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Firma: AAP-AG Ausbildungsgemeinschaft für angewandte Psychologie. Bettina Katz, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst nun Bettina Maloigne-Katz, sie bleibt Bürgerin von Zürich. Neue Adresse: Rötelsstrasse 73, Zürich 6.

6. Juli 1981
Edition Interrom AG, in Zürich 2, Verlag, Vertrieb und Vermittlung von Büchern, Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2329). Statuten am 9. 6. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden; es zerfällt nun in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert, wobei der Erhöhungsbetrag durch Verrechnung liberriert worden ist.

6. Juli 1981
Kistler Instrumente Aktiengesellschaft, in Winterthur IV (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1162). Statuten am 15. 6. 1981 geändert. Neuschreibung des Zwecks: Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von physikalischen Messinstrumenten, insbesondere piezoelektrischen Instrumenten nebst Zubehör sowie verwandte Artikel aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen und Liegenschaften erwerben. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 bis 8 Mitgliedern.

6. Juli 1981
Distec AG, in Zürich 1, neue technische Vorhaben aller Art ausserhalb der Automobilproduktion (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1237). Neues Geschäftsdomicil: Brändschkenstrasse 4, Zürich 1.

6. Juli 1981
GSS Hygiene AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1221). Statuten am 30. 6. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 51 000 auf Fr. 111 000, zerlegt in 111 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist mit Fr. 80 000 liberriert.

6. Juli 1981
Elgi Elektrotechnik & Giessereibedarf AG, Zürich, in Zürich 6, Walchestr. 25, c/o Walter Peter, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 7. 1981. Zweck: Vermittlung von Investitions- und Konsumgütern sowie Dienstleistungen, vorwiegend in den Bereichen Elektrotechnik und Giessereibedarf. Grundkapital: Fr. 50 000 voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Peter, von Fischingen und Winterthur, in Winterthur.

6. Juli 1981
Stilkon AG, bisher in Luxemburg. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 6. 1981 und gestützt auf die Verfügung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes vom 4. 6. 1981 gemäss Art. 14 der Schluss- und Übergangsbestimmungen zum OR hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Zürich verlegt. Geschäftsdomicil: Englischviertelstrasse 34, Zürich 7. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Erwerb von Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 800 000, voll liberriert; 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Helmut Solinski, von Kilchberg ZH, in Zürich, Präsident, und Dr. Jürg Honegger, von Wetzikon, in Zürich.

6. Juli 1981
Biso AG, in Zürich I, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften auf allen Berufszweigen usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). Die Generalversammlung vom 29. 6. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, das Grundkapital ist voll liberriert.

6. Juli 1981
Vollenweider Engineering AG, in Obfelden, Wolserstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 5. 1981. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb elektronischer und feinmechanischer Geräte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Alfred Schiller, von Winterthur, in Aegst am Albis, Präsident und Delegierter; Otto Vollenweider, von und in Obfelden, Delegierter; und Peter Vollenweider, von Obfelden, in Hedingen, Delegierter; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1981
Salon Windsor AG, Zürich, in Zürich 3, Zentralstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 6. 1981. Zweck: Betrieb von Coiffeurgeschäften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberriert; 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Müller, von Wattwil, in Zürich, Präsident; Rolf K. Häberling, von Ottenbach, in Knonau, und Friedrich Widmer, von Mosnang, in Wollerau; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1981
Walter Brennstoff AG, in Zürich 11, Siewerdstrasse 73, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 6. 1981. Zweck: Handel mit Brennstoffen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Otto Keilholz, von Zürich, in Wangen-Brütisellen.

6. Juli 1981
Master Klebetechnik AG, in Dielsdorf, Hofackerstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 6. 1981. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere von Maschinen, Klebändern und weiterem Zubehör auf dem Bereiche der Klebetechnik. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Peter Jauss, von Zürich, in Dielsdorf, Präsident, und Emil Itin, von Arisdorf, in Dielsdorf.

6. Juli 1981
Peri AG, bisher in Volketswil, Handel mit und Vertrieb in der Schweiz von Systemanlagen und -rüstungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 290). Die Generalversammlung vom 29. 6. 1981 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Seuzach. Geschäftsdomicil: Aspstrasse 17, Ohringen.

6. Juli 1981
Retron AG für Unterhaltungs-Elektronik, bisher in Bülach (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2057). Die Generalversammlung vom 15. 6. 1981 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Geschäftsdomicil: Bodenacherstrasse 21. Neuschreibung des Zwecks: Herstellung und Vertrieb von Musikproduktionen sowie Handel mit Geräten und Zubehöriteilen der Unterhaltungsselektion, ferner Import und Vertrieb von technischen Artikeln aller Art sowie Organisation und Durchführung von Fachmessen aller Art. Die Gesellschaft kann Geschäfte über Grundstücke und Liegenschaften tätigen.

6. Juli 1981
Verlag Kurt Käppeli AG, bisher in Wädenswil (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 546). Statuten am 25. 6. 1981 geändert. Neuer Sitz: Richterswil. Geschäftsdomicil: Zugerstrasse 25c, Richterswil.

6. Juli 1981
Guma Immobilien und Halbfabrikate, bisher in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1978, S. 2618). Statuten am 25. 6. 1981 geändert. Neuer Sitz: Wallisellen. Geschäftsdomicil: Obere Kirchstrasse 7. Neue Firma: Guma Halbfabrikate AG. Neuer Zweck: Handel mit Halbfabrikaten für das Gast- und Konditorei-gewerbe.

6. Juli 1981
Hyluel Ltd (Hyluel AG) (Hyluel SA), in Zürich I, Grossmünsterplatz 8, c/o Dr. R. Steinbrüchel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 7. 1981. Zweck: Forschung auf dem Gebiete der Wasserstoffherstellung sowie ferner Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Wasserstoff und Sauerstoff erzeugenden Substanzen und Apparaten, von mechanischen Vorrichtungen, welche in Beziehung stehen zu gasförmigen Energiesystemen sowie von Gasen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Mobilien, Konzessionen, Patente und Lizenzen erwerben und veräussern, Gesellschaften gründen und sich an irgendwelchen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert; 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Rico Steinbrüchel, von Zürich, in Küssnacht ZH.

Bern - Berne - Berona

Büro Aarberg

3. Juli 1981
Fritz Aeschbacher, in Detligen, Gemeinde Radelfingen. Inhaber der Firma ist Fritz Aeschbacher, von Eggwil, in Detligen, Gemeinde Radelfingen. Betrieb einer Möbelschreinerei. Jucher 69A.

Büro Aarwangen

6. Juli 1981
Siegrist AG (Siegrist SA), bisher in Stansstad (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1785). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Juni 1981 wurde der Sitz auf den 1. Juli 1981 nach Langenthal verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Handel mit Waren, insbesondere mit Textilwaren, Bestecken, Haushaltsartikeln, Vereins- und Werbeartikeln aller Art. Sie kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. August 1953 und wurden am 2. Mai 1972 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief oder schriftliche Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Verwaltungsrat ist Walter Siegrist, von Meisterschwanden, in Langenthal; er führt Einzelunterschrift. Die Einzelprokura von Urs Müller ist erloschen. Neu führt Einzelprokura: Ruth Siegrist-Schuppe, von Meisterschwanden, in Langenthal. Geschäftsdomicil: Aarwangenstrasse 57, 4900 Langenthal.

Büro Biel - Bureau de Bienne

6. Juli 1981
Bodag AG, in Biel, Herstellung von Unterlagsböden sowie Verlegen und Vertrieb von Bodenbelägen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1975, S. 2452). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Konkursrichters von Biel vom 22. August 1975 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöst.

6. juillet 1981
Centre de contrôle de la fiabilité de l'industrie horlogère suisse CCF SA, à Bienne (FOSC du 19. 9. 1977, no 219, p. 3030). L'administrateur Otto Sutter a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau membre du conseil d'administration avec signature collective à deux: Gabriel Piaget, des Bayards, à La Côte-aux-Fées.

6. Juli 1981
Hügi Bogensport AG, in Biel. Mit Statuten vom 2. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ein- und Verkauf von Material für die Pfeilbogensportarten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, von denen 35 Aktien durch Sacheinlagen und 15 Aktien durch Bareinzahlungen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von Peter Hügi und Zita Hügi-Tacchella, in Brügg, aufgrund des Sacheinlagevertrages vom 2. Juli 1981 Inventargegenstände im Werte von Fr. 55 517,90. Vom Übernahmepreis von Fr. 55 517,90 werden Fr. 35 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Hügi, von Roggwil BE, in Brügg, Präsident; Aldo Tacchella, von Melano, in Biel, und Zita Hügi-Tacchella, von Roggwil BE, in Brügg; sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Diamantstrasse 6a (in gemieteten Räumen).

6. Juli 1981
Bauder & Bonetti, in Biel, Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1964, S. 3526). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

6. Juli 1981
Porzellan Jakob AG, in Biel. Mit Statuten vom 3. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Porzellan-, Steingut-, Glas- und Kristallwaren, Bestecken, Tischwäsche, Kunst- und Einrichtungsgegenständen sowie allen verwandten Gegenständen. Zweck ist ferner der Handel mit Blumen, die Lieferung von Vorhängen und die Ausführung von Innendekorationsarbeiten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sie bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Danielle Feller, von Saanen, in Biel. Domicil: Ernst Schülerstrasse 5 (in gemieteten Räumen).

6. juillet 1981
Structure S.A., précédemment à Délémond (FOSC du 8. 9. 1980, no 210, p. 2974). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1981, la société a décidé de transférer son siège social à Bienne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la distribution de produits et de machines-outils. Elle s'occupe en outre de la construction, l'achat et la vente d'immeubles, de la représentation, l'achat et la vente d'élements et de fournitures se rapportant à la construction immobilière. Les statuts originaux portant la date du 27 août 1973 ont été modifiés la dernière fois le 3 juillet 1981. Le capital social, entièrement libéré, est de Fr. 51 000, divisé en 51 actions au porteur de Fr. 1000. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est l'OSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 7 membres. Jacques Scholler, de Saint-Ursanne, à Bienne, est administrateur unique avec signature individuelle (déjà inserit). Adresse: rue Hügi 3, c/o Fiduciaire Probitas SA.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

Nachtrag
Verena Gerber-Schmutz, in Signau, Betrieb des Restaurants «Rössli» (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1970). Geschäftsdomicil: 3535 Schüpbach.

6. Juli 1981
Viehziehtgenossenschaft Hüleschwand, in Signau (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 410). Präsident Hans Hofler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde der bisherige Vizepräsident, Werner Löfel, von Oberburg, in Signau, zum Präsidenten, und Fritz Geissbühler, von Lützelübli, in Signau, zum Vizepräsidenten und Kassier gewählt; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

6. Juli 1981

Sporhotel Sherlock Holmes AG, in Meiringen (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1978, S. 3062). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. April 1981 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 nunmehr voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

6. Juli 1981

Erschliessungs-Genossenschaft «Ferienhauszone Brünig», in Brünig, Gemeinde Meiringen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck der Interessenvertretung der Grundeigentümer gegenüber der Behörde, gemäss dem Perimeter-Überbauungs- und Detailschliessungsplan mit Sonderbauvorschriften Brünigpass, Plan Nr. 1, vom 23. 6. 1978. Die Statuten datieren vom 10. Juni 1981. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung jedes Genossenschafters. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung der Genossenschaft besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern und setzt sich wie folgt zusammen: Otto Schlosser, von Stüsslingen, in Schlieren, Präsident; Eugen Eichenberger, von Beinwil am See, in Spreitenbach, Vizepräsident; Hans-Rudolf Walti, von Trub und Basel, in Basel, Kassier; Margrit Arnold, von und in Luzern, Aktuarin. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Paul von Ah, 6082 Brünig.

Büro Nidau

6. Juli 1981

Diacam AG, in Safnern. Berechnung und Herstellung von Kurven für Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3314). Ernst Rüfli, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Erika Rüfli-Rothlisberger, bisher Prokuristin, ist nun Präsidentin und Jürg Rüfli, bisher Prokurist, Vizepräsident des VR; sie führen beide Einzelunterschrift; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

6. Juli 1981

Tennishalle Zihl AG Nidau, in Nidau. Mit Statuten vom 26. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Förderung des Tennissportes, insbesondere durch Erstellung und Betrieb einer Tennishalle in Nidau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 160 000, eingeteilt in 16 Namenaktien zu Fr. 10 000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Rudolf Haller, von Reinach AG, in Biel, Präsident; Hans Bernhard, von Untervaz, in Nidau, Vizepräsident, und Hans Detwiler, von Langenbruck, in Biel, Sekretär. Geschäftsflokal: Zihlstrasse 74, 2560 Nidau.

6. Juli 1981

Frischleisch Freiburghaus & Moura AG, in Studen. Mit Statuten vom 25. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import von und Handel mit Frischfleisch. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, im Anschluss an die Gründung, Beweglichkeiten (Kühlstaugen, Betriebsinventar, Büromaschinen) gemäss Sachübernahmevertrag vom 25. Juni 1981 zum Preis von Fr. 96 500 zu erwerben. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottfried Freiburghaus, von Neuenegg, in Studen, Präsident; Michel Moura-Buchs, von Grandvillard, in Büetigen, Vizepräsident, und Thomas Freiburghaus, von Neuenegg, in Studen, Sekretär. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Aareweg 24, 2557 Studen.

Büro Saanen

6. Juli 1981

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 159). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil, und Alberto Togni, von Bignasco, in Küsnacht ZH, zeichnen je kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu führt Prokura: Hans Ulrich Kobel, von Krauchthal, in Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien. Der Prokurist Hans Feller wohnt nun in Jenestorf.

6. Juli 1981

Immobilien-Gesellschaft Borthüsli AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1268). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Mai 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Büro Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

6. Juli 1981

P. Iseli, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Peter Iseli, von Hasle bei Burgdorf, in Münsingen. Verkauf und Service von elektrischen Haushaltapparaten. Walkstrasse 28, 3110 Münsingen.

6. Juli 1981

Centrabürkle AG, in Konolfingen. Produktion und Vertrieb von luft- und wärmetechnischen Apparaten und Geräten (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1788). Friedrich Zimmermann scheidet aus dem VR (Verwaltungsrat) aus. Neu in den VR wurde gewählt: Heinz Trösch, von und in Thunstein; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1981

Rex AG Konolfingen, in Konolfingen. Verwaltung, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1976, S. 240). Willy Gerber scheidet aus dem VR (Verwaltungsrat) aus; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist nun: Rudolf Wyss, von Buchholterberg, in Worb; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: c/o Notariat Blaser, Kreuzplatz 4, 3510 Konolfingen.

6. Juli 1981

Frei Fördertechnik AG, in Rubigen (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3374). Dr. Robert Bosshard, bisher Präsident, scheidet aus dem VR (Verwaltungsrat) aus; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Frei, bisher VR-Mitglied, ist nun dessen Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues VR-Mitglied: Dr. Oskar Altorf, von Lufingen, in Grosshöchstetten; er zeichnet einzeln. Alfred Walther ist nun Prokurist; er zeichnet einzeln, demnach ist seine Kollektivunterschrift erloschen.

6. Juli 1981

Peter Brügger, in Oberwichterach. Handel mit sowie Reparaturen von Velos und Moios (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 875). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Thun

3. Juli 1981

Baugenossenschaft Weiergraben, in Steffisburg. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, für ihre Mitglieder möglichst preisgünstig, in guter Qualität auszuführende Einfamilienhäuser zu erstellen. Die Erzielung von Zwischengewinnen ist ausgeschlossen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch gemeinsame Überbauung des von der Einwohnergemeinde Steffisburg zur Verfügung gestellten Baugebietes «Weiergraben». Die Statuten datieren vom 3. März 1981. Es werden Anteilscheine von Fr. 200 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Thuner Amtsanzeiger und, wo das Gesetz dies verlangt, im SHAB. Die Verwaltung besteht aus 7 oder mehr Mitgliedern. Ihn gehören an: Alfred Stähli, von Brienz, in Steffisburg, Präsident; Alfred Blum, von Eriz, in Thun, Vizepräsident; Hansueli Grossniklaus, von Beatenberg, in Steffisburg, Sekretär; Michel Beuret, von Steffisburg, in Thun, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Büro Wangen an der Aare

3. Juli 1981

Fritz Niederhauser AG Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee. Fabrikation von und Handel mit Spannwerkzeugen usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1975, S. 2227). Charlotte Niederhauser, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun infolge Verheiratung Charlotte Ruf-Niederhauser, von Murgenthal, in Langenthal; ihre Unterschrift ist erloschen. Das VR-Mitglied Peter Niederhauser-Anndres, von Böckten, in Rüdliglen, zeichnet nun kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten und dem Prokuristen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Heinz Ruf, von Murgenthal, in Langenthal.

Luzern - Lucerne - Lucerna

6. Juli 1981

Reber und Lässer AG, Sachwalter, in Luzern (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1707). Statutenänderung vom 1. Juli 1981. Die Firma lautet nun: **Reber + Partner AG, Inkasso- + Sachwalterbüro**. Erwin Lässer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt, als Delegierter: Siegfried Zetzel, von Grossdietwil, in Littau, und als Mitglied: Dr. Walter Thurner, von und in Schüpfheim; die Prokura des Erstgenannten ist demnach erloschen. Julia Henninger, Prokuristin, ist nun Bürgerin von Luzern. Lydia Niederberger, Prokuristin, wohnt nun in Luzern.

6. Juli 1981

Med Rheumakur & Venentherapie GmbH, bisher in Oftringen (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2188). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Juni 1970. Statutenänderung vom 1. Juli 1981. Die Firma lautet nun: **Med Rheuma- und Erkältungstherapie GmbH**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Hertenstein, Gemeinde Weggis, verlegt. Geschäftsdomizil: 6352 Hertenstein. Zweck: Herstellung und Vertrieb von kosmetischen und diätetischen Spezialitäten, elektromedizinischen Apparaten, insbesondere Geräten und Vorrichtungen zu physio- und wärmetherapeutischen sowie prophylaktischen Massnahmen bei rheumatischen Erscheinungen, sowie Kompressions- und Zirkulationshilfen zur Vorbeugung und Therapie von venös bedingten Symptomen, u. a. nach Verfahren, Entwicklungen und Rezepturen von Dr. Max Hartmann-Oldigs sel.; Beteiligungen; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 19 000 und Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. 6. 1970 und Bilanz per 31. 5. 1970 übernahm die Gesellschaft von der vormaligen Einzelfirma «Widropa P. Wullschlegel-Surber Oftringen», in Oftringen, Aktien und Passiven zum Preis von Fr. 20 000, welcher Betrag voll an das Stammkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Peter Wullschlegel, von Strengelbach, in Weggis, Stammanteil Fr. 1000. Beide bisher, sie sind nach wie vor Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1981

Crédit commercial de France (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1642). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genéve. Hugues Bonhöle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Juli 1981

Max Eiselin, in Luzern. Sportartikel (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1972, S. 2831). Die Prokura von Walter Bosshard ist erloschen. Der Inhaber wohnt nun in Giswil. Neue Geschäftsadresse: Obergrundstrasse 70.

6. Juli 1981

Franz Gut-Brunner, in Luzern, Motorlastwagen (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1956, S. 2711). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Juli 1981

ICI-Pharma, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 731). Eduard Blum, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Konrad Stäubli; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rovi Kaufmann, von Horw, in Luzern.

6. Juli 1981

Lufriaca A.G. Luzern Erfrischungsgetränke, in Luzern (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1341). Die Prokura von Karl Duss ist erloschen.

6. Juli 1981

Seehotel Buochs AG, in Luzern, aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2202). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

6. Juli 1981

Dr. M. Alois Hartmann's Santé Spezialitäten GmbH, in Weggis (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 239). Statutenänderung vom 1. Juli 1981. Die Firma lautet nun: **Dr. med. Alois Hartmann Naturheilmittel GmbH**.

Schwyz - Schwyz - Svitto

6. Juli 1981

Sporhotel Roggenstock AG, in Oberberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Hotels Roggenstock in Oberberg. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt das bestehende Hotel Roggenstock, in Oberberg, zum Höchstpreise von Fr. 900 000 zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Schatt, Präsident; Werner Reichmuth, Josef Reichmuth und Ruedi Steiner, alle von und in Oberberg. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Tschalunstrasse.

6. Juli 1981

Werner Landtwig AG, in Schwyz. Herstellung von und Handel mit Spirituosen usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2719). Präsidentin Marie-Louise Schuler-Landtwig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Wolfgang von Reding, bisher Mitglied des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 160, Seewen.

6. Juli 1981

Prado Spirituosen AG, in Schwyz. Fabrikation von und Handel mit Spirituosen usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2719). Präsidentin Marie-Louise Schuler-Landtwig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Wolfgang von Reding, bisher Mitglied des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Karl Schleich ist erloschen. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 160, Seewen.

Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva

6. Juli 1981

Parfums Espag SA, in Stansstad. Vertretung und Verkauf von spanischen Parfümerie- und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 52). Esteban Monegal Bofill, Präsident; Olegario Monegal Bofill, Vizepräsident; Otto Sidler, dessen Unterschriften erloschen sind, und Frieda Sidler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dem VR gehören nun mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Prof. Dr. Pierre Folliet, Präsident (bisher Mitglied und Sekretär); Arnold Widmer, von Genéve, in Thônex (neu); Patrick G. Duffeler, amerikanischer Staatsangehöriger in Epalinges (neu), und Herbert Otto Sidler (bisher Prokurist), zugleich Direktor (neu). Max Eggenschwiler (bisher Prokurist) ist nun stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift von Prof. Dr. Pierre Folliet sowie die Prokuren von Herbert Otto Sidler und Max Eggenschwiler sind demnach erloschen.

6. Juli 1981

Garovi-Odermatt, Planungs-, Bau- und Immobilien AG, in Ennetmoos (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 894). Neues Domizil: Talstrasse 8 (eigene Räumlichkeiten), 6065 Ennetmoos.

6. Juli 1981

Balz Flury, Holzbau, in Stans (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1028). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven wurden per 1. Januar 1981 von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Flury, Holzbau, Stans», in Stans, übernommen.

6. Juli 1981

Gebrüder Flury, Holzbau, Stans, in Stans. Peter Flury und Hans Flury, beide von und in Stans, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1981 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Bolz Flury, Holzbau, in Stans, übernommen hat. Betrieb einer Holzbaufirma, umfassend Zimmerarbeiten, Treppen- und Innenausbau, Neu- und Umbauten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit ähnlichen Zwecken beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräussern und vermieten. Engelbergstrasse 44, 6370 Stans.

6. Juli 1981

Argentex AG Hergiswil, in Hergiswil. Rückgewinnung von Rohstoffen aus Abfällen, insbesondere Produktion von Silber und Ankauf und Verkauf von Silber usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1995). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Argentex AG Hergiswil in Liquidation** durch den Liquidator Alfred Wagner, von Dallenwil, in Stans, durchgeführt; er zeichnet einzeln. Roger Baudre, Vizepräsident, ist aus dem (VR) Verwaltungsrat ausgeschieden; seine sowie die Unterschriften von Gerri Jaap Vonk, Präsident; Nelly Baumann, Sekretärin, und Jan M. Schmidt, Mitglied und Beisitzer des VR, sind erloschen. Liquidationsdomizil: Brisenstrasse 4, beim Liquidator, 6370 Stans.

Glarus - Glaris - Glarona

6. Juli 1981

Deurag-Rechtsschutzversicherung AG, in Glarus (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3039). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR wurde gewählt: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels; er zeichnet einzeln. Neues Geschäftsdomizil: Spielhof 14a.

Zug - Zoug - Zugo

Berichtigungen

Walzstahl AG, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1428). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. René Ernst Klarer zeichnet als Direktor einzeln.

Laminor Technical Services GmbH, in Zug (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2221). Die Firma heisst richtig: **Laminor Technical Services GmbH**.

3. Juli 1981
Allgemeine Wohnbaugenossenschaft Zug, in Zug, Wahrung der Wohninteressen ihrer Mitglieder usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1974, S. 2972). An der Generalversammlung vom 22. April 1980 wurden die Statuten generell revidiert. Der Zweck lautet nun: Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Wohninteressen ihrer Mitglieder sowie die Verbesserung der Wohnverhältnisse. Der Zweck umfasst insbesondere folgende Aktivitäten: Bau zeitgemäss ausgestatteter Wohnhäuser, deren Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen an die Mitglieder vermietet werden; Erwerb von Grundstücken und geeigneten Liegenschaften; Unterhalt der genossenschaftlichen Liegenschaften und damit verbunden die Anpassung der Wohnungen im Rahmen des technischen und sozialen Fortschritts sowie der finanziellen Möglichkeiten; Unterstützung aller Bestrebungen, die mit der Befriedigung der Wohnbedürfnisse im Zusammenhang und im Interesse der Mieter liegen. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Josef Rüst, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Albert Glutz, von Hägendorf, in Zug, Werner Meister, Kasser, ist nun auch Vizepräsident des Vorstandes; er sowie Walter Huwyler, Sekretär, zeichnen nun kollektiv zu zweien ohne Einschränkung.

3. Juli 1981
TTO AG (TTO SA) (TTO Ltd), bisher in Zürich (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juli 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **TR Holding AG (TR Holding SA) (TR Holding LTD)**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Gründung, Erwerb und Verwaltung von sowie dauernde Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet technologischer Forschung und Entwicklung von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. 8. 1979. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Wilhelm Anger, Präsident, und Rudolf Boxler sowie Erwin Wenger sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Marc Blessing, von Neuhäusern am Rheinfall, in Grüningen, Präsident, und Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Treflisco AG, 6300 Zug.

3. Juli 1981
Marker Vertriebsgesellschaft m.b.H., in Baar, An- und Verkauf von Sportartikeln (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2143). Gregor Furrer ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die Gesellschafterin, der Marker Patentverwertungsgesellschaft m.b.H., Zug, übergegangen; deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 10 000 auf Fr. 11 000. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nun in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 11 000, lautend auf Marker Patentverwertungsgesellschaft m.b.H., Zug (bisher Fr. 10 000), und Fr. 9000, lautend auf Hannes Marker (bisher). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Geschäftsversammlung vom 17. Juni 1981 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Gregor Furrer ist auch als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juli 1981
Possessio Verwaltungsverwaltung AG, in Zug (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1979, S. 506). Peter Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Anna Meier, von und in Zürich.

3. Juli 1981
Stinnes Interroll AG Zug, in Zug, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3867). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Dr. Rainero Rossi, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I); Paul Lutz, von Wollhalde, in Buonas, Gemeinde Risch, sowie Dr. Milan Jelincek und Hans Hoachim Paarmann, deren Prokuren somit erloschen sind.

3. Juli 1981
Skuk Properties AG in Liquidation, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 191). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

6. Juli 1981
Olespan AG (Olespan SA) (Olespan Ltd), in Zug, Gemäss Statuten vom 2. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Vertrieb, Import und Export von Produkten aller Art, insbesondere solchen der überarbeitenden Agrarindustrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef A. Bachmann, von Zürich, in Herliberg. Domizil: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Verwaltungsverwaltung- und Treuhandgesellschaft, 6300 Zug.

6. Juli 1981
Sidermastr AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit eisen- und stahlhaltigen und nichteisenhaltigen Materialien sowie Erzeugnissen der eisenverarbeitenden Industrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst W. von Holzen, von Ennetbürgen, in Steinhausen. Domizil: Zeughausgasse 7a, im Kronenhof, c/o von Holzen Treuhand, 6301 Zug.

6. Juli 1981
Persoplan Technik AG, in Zug, Vermittlung von Temporär-, Dauer- und Kaderstellen usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 747). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Irène Dali, von Inwil, in Risch.

6. Juli 1981
Gelatherm AG, in Hünenberg, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Aussenisolationen jeder Art, Handel mit Aussenisolationssystemen und -materialien sowie Ausführung von Gipserarbeiten; Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Nomenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Irma Jäggi, von Schüpheim, in Hünenberg. Domizil: Sonnhalde 45, 6331 Hünenberg.

6. Juli 1981
Induwag Aktiengesellschaft für Industriewerte in Liquidation, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1115). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

6. Juli 1981
Befag Engineering AG, in Zug, Entwicklung und Verkauf von Computer-Software usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1619). Neues Domizil: Chamstrasse 50.

6. Juli 1981
Atahold GmbH, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 960). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Geschäftsversammlung vom 2. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Atahold GmbH in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Fürsprecher Hans Wille, von Zürich und La Sagne, in Zürich. Die Unterschrift des Geschäftsführers Fürsprecher Wolfgang von Erlach ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Fribourgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

6. Juli 1981
La Verdure Grandsivaz S.A., à Grandsivaz, commune de Manens-Grandsivaz, constructions de logements à caractère social (FOSC du 12. 1. 1978, p. 105). Christian Kohler est actuellement domicilié à Rueyres-St-Lautent.

6. Juli 1981
Lameleolor S.A., à Estavayer-le-Lac, fabrication et pose de stores avec fournitures de tous les accessoires (FOSC du 22. 12. 1980, p. 414). Maurice Losey, de Murist, à Estavayer-le-Lac, a été nommé fondé de pouvoir; il engage la société par sa signature collective à deux.

6. Juli 1981
Tanklager Léhelles I.S.A., à Léchelles, construction et exploitation de citernes (FOSC du 7. 10. 1977, p. 3216). Lorenz Ceccaroni, de Zurich, à Liel, commune d'Oberwil, a été nommé président et administrateur délégué, et René Comment, de Courgenay, à Bâle, membre; tous deux engagent la société par leur signature collective à deux. Walter Buff et Willy Egli, démissionnaires, ne font plus partie du conseil; leur signature est radiee.

6. Juli 1981
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Cheiry, à Cheiry, société coopérative (FOSC du 30. 8. 1949, p. 2260). Cette société est dissoute depuis 1973. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiee d'office du registre du commerce.

6. Juli 1981
René Goetschi, à Domdidier. Le chef de la maison est René Goetschi, de Galmiz, à Domdidier. Achat et vente de produits chimiques et techniques. Bellevue 4, 1564 Domdidier.

Bureau de Fribourg

3. Juli 1981
Les Grands Fayards S.A. Société immobilière, à Grandfey, commune de Granges-Paccot (FOSC du 18. 12. 1970, no 296, p. 2881). Revision générale des statuts du 1er juillet 1981. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 80 000 par l'émission de 10 actions au porteur, catégorie B, de fr. 1000 et 200 actions nominatives, catégorie A, à droit de vote privilégié, de fr. 100. Le capital est actuellement de fr. 80 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 100 nominatives, catégorie A, à droit de vote privilégié, et 60 actions de fr. 1000 au porteur, catégorie B. Le conseil sera composé d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs Henri Schaller et Guy Burrus sont décedés; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Marguerite Burrus, à Granges-Paccot; Eugène Burrus, à Bruxelles (B); Yves Bourcu, à Granges-Paccot; et Olivier Burrus, à Genève, tous de bon droit; ils signent collectivement à deux.

3. Juli 1981
L.H. Lake Holdings S.A., à Fribourg (FOSC du 7. 5. 1981, no 103, p. 1464). Les actions nominatives ont été converties en actions au porteur. Statuts modifiés le 30 juin 1981. Le capital est actuellement de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur.

3. Juli 1981
Multinvest S.A., à Fribourg, placements mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 16. 1. 1978, no 12, p. 136). Les administrateurs Jean Broillet et Henry Senger ont démissionné; leurs pouvoirs sont radies. Ont été nommés administrateurs: Victor Fischer, de Lucerne, à Thonex, président, et Charles Berney, de L'Abbaye et Colles-Bossy, à Veyrier, secrétaire; ils signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue de Romont 12, c/o Transition Professionnelle TP S.A.

3. Juli 1981
Comimet S.A., à Fribourg, achat, vente, représentation de minerais, métaux, etc. (FOSC du 8. 8. 1980, no 184, p. 2668). Robert Soulié, administrateur (inscrit), est nommé président. Raymond Demierre n'est plus président; il reste administrateur. Ils continuent à signer individuellement.

3. Juli 1981
Weinimpex S.A., à Fribourg, vins, jus de fruits (FOSC du 26. 9. 1978, no 225, p. 2967). Henri Barth, président, habite maintenant à Lutry.

3. Juli 1981
Cantines de Vuisternens S.A., à Vuisternens-en-Ogoz (FOSC du 14. 1. 1970, no 10, p. 88). La procuracy de Fernand Python est éteinte.

3. Juli 1981
Soparhold S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 7. 1980, no 160, p. 2339). Le fondé de pouvoir Beat Corpataux est maintenant domicilié à Tentlingen.

3. Juli 1981
Promoger S.A., à Fribourg, rue Faucigny 5, c/o Multifiduciaire SA de contrôle et de management. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 juin 1981. But: l'achat et la vente d'immeubles, leur mise en valeur, leur exploitation et leur gérance, de même que la réalisation de toutes affaires immobilières. Capital: fr. 50 000 entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Kurt Mühlheim, de Scheuren, à Gstaad, est président, avec signature individuelle, et Rolf Schneider, de Seeberg, à Gstaad, secrétaire, avec signature collective à deux.

3. Juli 1981
Bureau Complet BCF S.A., à Fribourg, machines, fournitures de bureau, etc. (FOSC du 12. 1. 1981, no 7, p. 95). Capital de fr. 50 000, porté à fr. 150 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 1er juillet 1981. Le capital est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 500 nominatives. Procuracy collective à deux a été confiée à Anna Bradaï, de Morschach, à Lausanne.

6. Juli 1981
Khöder A.G., à Fribourg, c/o Multifiduciaire S.A., rue Faucigny 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1er juillet 1981. But: la prise de participations dans toutes sociétés. Acquisition, administration, exploitation, cession de brevets d'invention, marques, modèles, etc. Capital: fr. 100 500, entièrement libéré, divisé en 201 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Olivier Russbach, de La Chaux-de-Fonds, à Londres (GB), est président, Christiane Combe-de-Senarclens, d'Orbe, à St-Sulpice VD, secrétaire, et Marcel Schmid, d'Uetikon am See, à Fribourg, membre; ils signent collectivement à deux.

6. Juli 1981
Omnium de Participations Mobilières B., à Fribourg, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1981, no 90, p. 1234). Ont été nommés administrateurs: Laurent Butty, de Rueyres-les-Prés, à Fribourg, président; Wilfred Grootte, de et de Monaco, vice-président, et Christian Chavallaz, d'Ecuivillers, à Fribourg, secrétaire. René Aubert, administrateur (inscrit), est nommé administrateur-délégué. Lucia Zingre, de Gessenay, à Chêne-Bougeries, a été nommée directrice; ils signent tous collectivement à deux.

6. Juli 1981
Thomas de la Rue A.G., à Fribourg, brevets, etc. (FOSC du 3. 1. 1978, no 1, p. 4). L'administrateur Albin-Max Frey a démissionné; ses pouvoirs sont radies. Manfred Sjöcklin, directeur (inscrit), devient administrateur et continue à signer collectivement à deux.

6. Juli 1981
Tafor S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, no 167, p. 2050). Date de la dissolution: 2 juillet 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Tafor S.A. en liquidation**, par Claude Claudet, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

6. Juli 1981
Charles Monney, à Fribourg, exploitation du café de la Grand-Fontaine (FOSC du 12. 2. 1976, no 35, p. 417). La raison est radiee d'office par suite de remise de commerce et de départ (décision de l'autorité de surveillance du 30 juin 1981).

6. Juli 1981
Computer Associates International S.A., à Fribourg, prestations de service dans le traitement électronique, etc. (FOSC du 19. 6. 1980, no 141, p. 2093). Suite à sa naturalisation, l'administrateur Robert March est maintenant originaire de Versoix.

6. Juli 1981
Elisabeth Stolz, à Villars-sur-Glâne, épicerie, débit de vin (FOSC du 21. 6. 1965, no 141, p. 1944). L'inscription est radiee par suite de cessation de commerce.

6. Juli 1981
Calamity Jane S.A., à Fribourg, commerce, fabrication de textiles, etc. (FOSC du 13. 2. 1980, no 36, p. 499). L'administratrice Irène Ruffieux-Haas est maintenant domiciliée à Corninbeuf.

Büro Murten (Bezirk See)

Berichtigung
Fribosa AG, in Murten (statt Friboss AG) (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2036).

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

2. März 1981
Niemetz & Co., in Balsthal, elektrische Motoren, Maschinen und Apparate usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3203). Der Kommanditist Hansjörg Niemetz ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommanditsumme von Fr. 5000 ist erloschen. Alexander Niemetz, von Zürich, in Oberursel (D), ist als Kommanditist mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 eingetretten. Er führt die Unterschrift nicht.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

3. Juli 1981
Kurt Knuehel, in Grenchen, elektrische Installationen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 900). Kurt Knuehel ist nun ebenfalls Bürger von Grenchen. Einzelunterschrift ist erteilt an Blanchette Knuehel-Schwab, von Tscheppach und Grenchen, in Grenchen. Neues Domizil: Centralstrasse 68.

Büro Kriegsetten in Solothurn

6. Juli 1981
Braunviehzucht-Genossenschaft Wasseramt, in Oekingen (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1631). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Steuerverwaltung des Kantons Solothurn der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

6. Juli 1981
EMV-Immobilien AG, in Luterbach (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1505)
Schaffner elektronische Bauteile AG, in Luterbach (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1505)
Schaffner Instruments AG, in Luterbach (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1505)

Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Steuerverwaltung des Kantons Solothurn der Löschung zugestimmt haben, werden diese Firmen gelöscht.

Büro Olen-Gösgen in Olen

Berichtigungen
Genossenschaft Alterswohnheim Dulliken-Starkireh-Wil, in Dulliken (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2109). Philipp Baumann wohnt in Dulliken (nicht in Dullikon)
Mader & Cie AG, in Schönenwerd, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2195). Der richtige Namen des Prokuristen lautet Martin Studer (nicht Fritz Studer).

3. Juli 1981
J. & G. Oberhansli, Werbeberatung & Realisation, in Bronschhofen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1752). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

3. Juli 1981
Werner Zellweger, Sanumed-Luftsprudelbäder, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Werner Zellweger, von Teufen, in Rebstein. Die Firma erteilt Einzelprokura an Maria Zellweger-Schmid, von Teufen, in Rebstein. Handel mit Luftsprudelbädern und Waren aller Art. Birkenweg 7, 9445 Rebstein.

3. Juli 1981
Blumen Siebrecht, in St. Gallen (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2030). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Juli 1981
Pemac Trading AG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Handelsgeschäfte im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2372). Peter Külling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Julius Schar, bisher Präsident, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift.

6. Juli 1981
Stephan-Electro AG, in Flawil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Juli 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere der Antriebs- und Elektrotechnik. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Völl einbezahltes Grundkapital Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Bruno Mock, von Zürich und Herisau, in Forch, Gemeinde Maur. Geschäftsadresse: Enzenbühlstrasse 45, 9230 Flawil.

6. Juli 1981
Allsport-Moden Malin AG, Diepoldsau, in Diepoldsau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Juli 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Textilwaren, insbesondere Sportbekleidung. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Völl einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Keller, von Waldkirch, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Geschäftsadresse: Hohenemserstrasse 41, 9444 Diepoldsau.

6. Juli 1981
Baeche Immobilien AG, in Wittenbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Juli 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Vermietung und Verpachtung von Räumen zu gewerblichen Zwecken sowie ferner Erstellung und Betrieb eines kleingewerblichen Einkaufszentrums. Völl einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 4. Juni 1981 das Grundstück Nr. 2482, Romanshornstrasse 90, in Wittenbach, zum Preise von Fr. 340 900. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Arthur Gesser, von Gaiserwald, in Speicher, Präsident, und Hans Riehle, von Büttschwil, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Geschäftsadresse: bei Hans Riehle, Föhrenstrasse 12, 9302 Kronbühl.

6. Juli 1981
Kranos AG, in St. Gallen, Handel mit Waren und Übernahme von Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3852). An der Generalversammlung vom 3. Juli 1981 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Völl liberriertes Grundkapital nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

6. Juli 1981
Vlesia AG, in Mörschwil, Fabrikation von und Handel mit Zelluloseprodukten usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 477). Das Grundkapital von Fr. 2 500 000 ist nun voll liberriert. Ferdinand Ruesch, Vizepräsident, und Wolfgang Vierling sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Georg Klotmann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Hans Nater, von Netstal, in Zollikon, Präsident, und Heinz Suter, von Leznugg, in Eich. Die Unterschrift von Hans Koller, Vizepräsident, ist erloschen.

6. Juli 1981
Schuhhaus Tiefenbacher AG Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3525). An der Generalversammlung vom 4. Mai 1981 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

6. Juli 1981
Geiger & Oehri AG, Bauunternehmung, in Rorschach (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 99). Robert Venzagio, Geschäftsführer, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Juli 1981
Geiger & Oehri AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung Staad, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1843), mit Hauptsitz in Rorschach. Die Unterschrift von Robert Venzagio, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, ist infolge Todes erloschen.

6. Juli 1981
Buob AG, in Rorschacherberg, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2196). Robert Venzagio ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Juli 1981
A. R. Comps, in St. Gallen, Weinhandlung (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1950, S. 595). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktien und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «A. R. Comps AG», in St. Gallen.

6. Juli 1981
A. R. Comps AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Juli 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Weinen und verwandten Getränken. Völl liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachinlagevertrag vom 6. Juli 1981 von der bisherigen Einzelfirma «A. R. Comps», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 30. April 1981 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 151 201,15 und Passiven von Fr. 79 745,55 zum Preise von Fr. 71 455,60, wovon Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 wurden durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Arthur Rico Comps, Präsident, und Paula Comps, beide von Risch, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Speicherstrasse 14, 9000 St. Gallen.

6. Juli 1981
Mawa-Aktiengesellschaft, in Goldach, Ausführung von Farbbeschichtungen im Einbrennverfahren usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1485). Josef Karl Stürm, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Eduard Stürm, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Klaus Stürm-Michel, von Goldach, in Bischofszell. Das Mitglied des VR, Alfred Oberholzer, ist auch Geschäftsführer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1981
L. Zweng AG, in St. Gallen, Ingenieurbüro für Heizung und Lüftung, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 171). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

6. Juli 1981
Käsergenossenschaft Dietschwil, in Dietschwil, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1975, S. 2830). Edwin Glaus, Vizepräsident und Aktuar, sowie Hansruedi Bosshart, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Bernhard Bosshart-Wittenwiler, von Fischingen, Aktuar, und Anton Scherrer, von Kirchberg SG. Kassier, beide in Kirchberg SG. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

6. Juli 1981
Hauseigentümerverband Wil SG, in Wil, Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 582). Hans Frank, Vizepräsident; Albert Kopp, Aktuar, und Jakob Stucki, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Leuzinger ist nicht mehr Präsident und Geschäftsführer, bleibt jedoch Vorstandsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Marcel Fürst, von Kerzers, Präsident; Robert Signer, von Appenzel, Vizepräsident; Karl Mosimann, von Signau, Aktuar, und Dr. Anton Schmid, von Dietwil, Kassier und Geschäftsführer, alle vier in Wil SG. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Poststrasse 9, 9500 Wil.

6. Juli 1981
H. John, Inh. B. Müller Spenglerei + Sanitär, in St. Gallen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 217). Der Firm inhaber Bruno Müller wohnt nun in St. Gallen.

6. Juli 1981
KS Kaderschule für Handels- und Sprachausbildung E. Kern, in St. Gallen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 287). Neue Geschäftsadresse: Schreinerstrasse 7, 9000 St. Gallen.

6. Juli 1981
Max Feuerer, in St. Gallen, Handel mit und Reparaturen von Näh- und Spezialmaschinen (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1966, S. 2088). Neue Geschäftsadresse: Engelgasse 5, 9000 St. Gallen.

6. Juli 1981
Schreinerer Beyer, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Niklaus Beyer, von Amden, in Rorschacherberg. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Kamila Beyer, von Amden, in Rorschacherberg. Schreineri, Innenausbau. Tellstrasse 9-13, 9400 Rorschach.

6. Juli 1981
BCL K. Hengartner, in Wil. Inhaber der Firma ist Kurt Hengartner, von Waldkirch, in Wil SG. Die Firma erteilt Einzelprokura an Helga Hengartner, von Waldkirch, in Wil SG. Vertrieb von biologischen Reinigungsmitteln. Ulrich-Röschstrasse 48, 9500 Wil.

6. Juli 1981
Parkgarage Oberer Graben AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. Juli 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb der unterirdischen Parkgarage Oberer Graben in St. Gallen. Sie kann Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten, pachten und verpachten und sich an andern Gesellschaften beteiligen. Grundkapital Fr. 51 600, eingeteilt in 215 Namenaktien zu Fr. 240, welche mit Fr. 20 640 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Paul Nef, von Herisau, in St. Gallen, Präsident; Ernst Gauschi-Gambihler, von Reinaach AG, in St. Margrethen, und Gallus Stein, von Mosnang, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Oberer Graben 37, 9000 St. Gallen.

Graubünden - Gisons - Grigioni

3. Juli 1981
Immobiliengesellschaft, in St. Moritz, Liegenschaften (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1920). Franz Aklin, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Robert Meyer, von Grosswangen, in Zürich.

3. Juli 1981
Advisa Aktiengesellschaft für Werbung und Verkauf, in Chur (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 509). Bernhard Weitenmann, Delegierter, Demissionär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juli 1981
Hotel Stefani A.G., in St. Moritz, Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 21). Neue Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Ruth Märky-Hertenberger, von Mandach, in St. Moritz.

3. Juli 1981
Counter-Current Operations GmbH (Counter-Current Operations S. à r. l.), in Arosa, Patente und Lizenzen, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1029). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

3. Juli 1981
Viadur A.G., in Untervaz, Baustoffe und Bauteile usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1976, S. 661). Eilfriede Neuschwander, Vizepräsidentin, zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Industriestrasse, 7204 Untervaz.

3. Juli 1981
G. Falkenstein, in Münstair. Inhaber: Gerd Falkenstein, deutscher Staatsangehöriger, in Münstair. Betrieb des Restaurants und Hotels Löwen. Hauptstrasse, 7531 Münstair.

3. Juli 1981
Erweg, in Chur, Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2898). Neues Domizil: Arcas 13, 7000 Chur.

3. Juli 1981
Grob AG, in Chur, Apparate- und Behälterbau, Käseanlagen (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3945). Die Prokura von Willi Meier ist erloschen.

3. Juli 1981
ASP Tiefkühl AG, in Schiers (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2237). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

6. Juli 1981
Sontrad AG, in Chur, Import, Export usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1978, S. 2439). Statuten am 29. 4. 1981 revidiert. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzgeschäften, insbesondere auch von Industrieinvestitionen, Übernahme von Agenturen und Vertretungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Neue Mitglieder: Chris Vouzinas, Präsident, griechischer Staatsangehöriger, in Kifissia, Athen (Griechenland), einzeln zeichnend, und Hans Tribolet, von Tschuggen und Chur, ohne Unterschrift. Neues Domizil: Regierungsplatz 30, 7000 Chur.

6. Juli 1981
Lenz Söhne AG, in Lenzerheide Gemeinde Vaz/Obervaz, Garagebetrieb, Transporte usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3430). Die Kollektivprokura von Walter Steffen ist erloschen. Neues Domizil: Garage Lenz, Hauptstrasse, 7078 Lenzerheide.

6. Juli 1981
Fritz Steffen, in Schiers, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1976, S. 609). Neuer Zweck: Früchte-Gemüse-Spezialitäten en gros/détail.

6. Juli 1981
Ferdinand Bassi AG, in Arosa, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1207). Die Unterschrift von Anna Bassi-Rapp ist erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

6. Juli 1981
Immobilien AEW, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3492). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Hemmeler, Präsident, und Dr. Max Werder; Unterschriften erloschen. Dr. Hans Theiler, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ernst Fahrlander, von Aarburg und Laufenburg, in Rothrist, und Andreas Zschokke, von und in Aarau.

6. Juli 1981
Gerber & Co, in Baden, Vertretungen und Lizenzen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1975, S. 1816). Geschäftsadresse neu: Brunnmatstrasse 12. Aus Gesellschaft ausgeschieden: «Inhag Klobstorfwerk Baden, in Baden, Kommandite von Fr. 1000 erloschen. Kommanditär mit Fr. 1000 neu: Martin Gerber, von Aarwangen, in Oberehrendingen.

6. Juli 1981
Immobilien-Gesellschaft Casa Argoviensis AG, bisher in Brugg (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2937). Statutenänderung: 1. 7. 1981. Sitz nun: Aarau, Bahnhofstrasse 74, bei Schweizerischer Bankverein.

6. Juli 1981
Näf AG Aarau, in Aarau, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2245). Unterschrift zu zweien, jedoch nur mit dem Präsidenten, neu: Beat Kurt Näf, Verwaltungsratsmitglied.

6. Juli 1981
Bieri AG, in Baden, Mode- und Geschenkartikel (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2236). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf Bieri, Unterschrift erloschen. Theodor Bieri, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. Juli 1981
Oromaco AG (Oromaco SA) (Oromaco Ltd.), bisher in Zug (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1976, S. 3527). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1981 wurde die Firma geändert in: **Condor Aerial Work Platforms AG (Condor Hebebühnen AG) (Condor Nacelles Elevatrices AG)**, und der Sitz nach Uesslingen verlegt. Jetziger Zweck: Kauf, Produktion, Montage, Vertrieb und Verkauf von allen Arten von Maschinen und mechanischen Einrichtungen, einschliesslich Hebebühnen; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten und Ingenieurdiensten; Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen. Grundkapital von Fr. 50 000 wurde voll einbezahlt und in Aktien zu Fr. 100 umgewandelt. Hierauf wurde es von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100; es ist nun in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100 eingeteilt. Die ursprünglichen Statuten vom 2. November 1976 wurden entsprechend geändert. Eine weitere statutarische Änderung ist nicht publikationspflichtig. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern: Walter Bittelri, Präsident, und Dr. Fridolin Zweifel, Mitglied, sind aus dem VR ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Robert L. Koehler jun., amerikanischer Staatsangehöriger, in Los Angeles, Kalifornien (USA), bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden in den VR gewählt: Pierre F. Landert, von Rorbas, in Uesslingen, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Dr. Johannes J. Müller, von Buch bei Frauenfeld, in Zuzwil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Unterdorf, 8501 Uesslingen.

3. Juli 1981
Impmatex A.G., bisher in Zug (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Mai 1981 wurde der Sitz nach Kreuzlingen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 24. 3. 1971, letzmalig revidiert am 19. 6. 1979; wurden entsprechend geändert. Zweck: Gross- und Einzelhandel mit Import, Export von Chemikalien, Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten; Verwaltung von Lizenzen; Entwicklung von Verfahrenstechniken; Übernahme von Vertretungen in diesen Bereichen und Beteiligung an fremden Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans U. Böhi, von Schönholzerswilen, in Bürglen TG, als Präsident; Helmut Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Dinker-Hamm (D), und Dr. Peter Alther, von St. Gallen und Zürich, in Küssnacht ZH, als Mitglieder; sie führen wie bisher Einzelunterschrift. Ferner Kurt Bättig, von Hergiswil bei Willisau, in Kreuzlingen, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Sonnenwiesenstrasse 18, 8280 Kreuzlingen.

3. Juli 1981
Presseverein der Thurgauer Volkszeitung, in Frauenfeld, Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2445). Die Prokura von Karl Brunner ist erloschen.

2 juillet 1981

Tricorama, Ruth Moser, à Genève, commerce de fils à tricoter, etc. (FOSC du 21. 11. 1978, p. 3598). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 juillet 1981

Audio-Vidéo, J. Mowbray, à Genève, boulevard James-Fazy 10. Chef de la maison: José Mowbray, de Genève, à Lancy. Commerce d'appareils de télévision, radio, chaînes Hi-Fi, vidéo et mini-ordinateurs.

2 juillet 1981

Société Générale d'Affichage, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 2. 1981, p. 464). Capital porté de fr. 16 800 000 à fr. 20 000 000, par incorporation de réserves à concurrence de fr. 3 200 000 et émission de 32 000 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 20 000 000, entièrement libéré, divisé en 200 000 actions de fr. 100 au porteur. Administration: 5 à 10 membres. Nouveaux statuts du 11. 6. 1981. L'administrateur Claude Blancpain, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux.

2 juillet 1981

Union de Banques Suisses (UBS), succursale à Genève (FOSC du 7. 4. 1981, p. 1083), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Bernard Simon-Vermot, de Cerneux-Péguignin, à Lancy; Josef Affentranger, de Grossdietwil, au Grand-Saconnex, et Jacques Bersier, de Genève, à Puplinge. Armand Marchand est maintenant domicilié à Genève.

2 juillet 1981

Delcon Financial Corporation, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1981, p. 1189). But modifié: effectuer toutes recherches en matière économique et financière, donner des conseils en ce domaine, notamment des consultations relatives au financement, à l'investissement et à la gestion d'affaires. Statuts modifiés le 19. 6. 1981.

2 juillet 1981

Diamantart SA, à Genève, commerce d'articles de bijouterie (FOSC du 31. 3. 1978, p. 979). Administration d'un ou de plusieurs membres. Nouveaux statuts du 19. 6. 1981.

2 juillet 1981

Eusisa, à Genève (FOSC du 16. 1. 1981, p. 164). But modifié: toutes opérations commerciales; participations. Statuts modifiés le 19. 6. 1981.

2 juillet 1981

Ideal Job Conseils en personnel SA, succursale à Genève (FOSC du 15. 6. 1981, p. 1911), entreprise ayant son siège à Lausanne. Les pouvoirs de Walter Rubin sont radiés. Philippe Grunder, jusqu'ici sous-directeur de la succursale, nommé directeur de la société, signe désormais collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

2 juillet 1981

Office nouveau du nettoyage Onet SA, Genève, à Genève (FOSC du 4. 9. 1972, p. 2324). Nouvelle raison de commerce: **Office nouveau du nettoyage Onet SA**. Statuts modifiés le 24. 6. 1981.

2 juillet 1981

Aerofin SA, à Carouge, vente d'échangeur de chaleur, etc. (FOSC du 15. 7. 1975, p. 1948). Charles-W. Lockhart n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Richard Edwin Hauck, des USA, à New York (USA), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 juillet 1981

Affmeo SA, à Genève, courtage en matière commerciale, etc. (FOSC du 31. 10. 1980, p. 3562). Eric Stähli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Valticos, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

2 juillet 1981

Codexpert SA, à Genève, administrer toutes valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 1. 9. 1978, p. 2732). Nouvelle adresse: rue de l'Athénée 40.

2 juillet 1981

SI Corsier-Résidence HI, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 6. 1980, p. 2151). André Levet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liliane Hakoun, de Genève, à Corsier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 juillet 1981

Société Immobilière Cosmos B, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 7. 1979, p. 2239). Gilbert Frutchi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Carlo di Francesco, de Brigue, à Epalinges, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Lyon 73, chez Maurice di Francesco.

2 juillet 1981

Delta Consultants SA, à Genève, rue de l'Athénée 40, chez Codexpert SA. Nouvelle société anonyme. Statuts des 14. 5. et 24. 6. 1981. But: fourniture de toutes prestations en matière de conseils, particulièrement dans le domaine de l'informatique et de l'organisation d'entreprise; participations. Capital: fr. 51 000 entièrement libéré, divisé en 51 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Thivollet, de Troinex, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

2 juillet 1981

Société Immobilière la Denise, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 8. 1978, p. 2489). Georges Maus, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 juillet 1981

Société Immobilière «Les Gonthers», à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 2. 1979, p. 387). Nouvelle adresse: rue Petitot 7, chez Fiduciaire Figestor SA.

2 juillet 1981

Intégrale Financière SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 9. 4. 1979, p. 1119). Jean Patry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Karl Daetwyler, de Staffelbach, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 15, chez Neutra Fiduciaire SA.

2 juillet 1981

Inter-Continental de Café, à Genève, importation et exportation de café, etc. (FOSC du 7. 8. 1980, p. 2655). La procuration de Regula Keller est radiée.

2 juillet 1981

Caisse Raiffeisen de Meinier, à Meinier, société coopérative (FOSC du 8. 5. 1981, p. 1482). Les pouvoirs de François Girod sont radiés. André Favre, de et à Meinier, membre et secrétaire du comité, signe collectivement à deux.

2 juillet 1981

Société Immobilière Quai du Mont-Blanc 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1956, p. 3234). Frédéric Schöni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jürg Furger, de Vals, à Küsnacht ZH, est administrateur unique avec signature individuelle.

2 juillet 1981

Niala SA, à Genève, gestion d'hôtels (FOSC du 18. 7. 1979, p. 2307). Othmar Rey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 juillet 1981

SIP, société genevoise d'instruments de physique, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1981, p. 1616). Rolf Keller (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 juillet 1981

Association du Théâtre de Carouge, à Carouge (FOSC du 10. 7. 1975, p. 1909). Les pouvoirs de François Rochaix sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Georges Wodzicki, de France, à Bonnes (F), directeur. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Lacroix, de France, à Bernex.

2 juillet 1981

Unident SA, à Chêne-Bourg, commerce de tous articles manufacturés, etc. (FOSC du 5. 6. 1980, p. 1913). L'administrateur Pierre Weill, président, a été nommé en outre délégué; il continue à signer collectivement à deux. Dominique Weill, de Carouge, à Jussy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 juillet 1981

Richard Burton SA, à Genève, avenue Pictet-de-Rochemont 7, chez Mayo Associates SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 7. 1981. But: participations; toute activité commerciale et acquisition de biens immobiliers à l'étranger. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Daniel Wagner, de Genève, à Satigny, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Richard Burton, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur.

2 juillet 1981

Société Immobilière Californie-Vézenaz B, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1967, p. 3265). John Capoduro n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Romano Cavicchiolo, de et à Anières, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Étienne-Dumont 14, chez Société Anonyme de Revision et d'Expertise fiscale.

2 juillet 1981

Comsys Communication Systems Marketing SA, à Genève, rue du Rhône 40, chez Holland Intertrust NV, Curaçao, succursale de Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 6. 1981. But: commerce de tous appareils et systèmes électriques ou électroniques dans les domaines des communications, de la sécurité et de la surveillance; études de marché. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Agnès Dutoit, de Villars-le-Terroir, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

2 juillet 1981

Constructions métalliques de la Praille SA, à Carouge, route des Jeunes 93. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 6. 1981. But: tous travaux de serrurerie en bâtiment. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Badan, de Genève, à Collonge-Bellerive, président, et Josette Emy, de Rothenfluh, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Eric Hagler, de Diegten, à Genève, directeur.

2 juillet 1981

Du Pont de Nemours International SA, à Carouge, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 16. 9. 1980, p. 3060). Les pouvoirs de Rosario-Albert-Robert Dutoit, John-Clifford Gill, Frederick Norman Dalzell et Ralph Edward Delong, sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Michel T. Sharples, de Grande-Bretagne, à Genève.

2 juillet 1981

Immpart financement SA, à Genève, participation, etc. (FOSC du 23. 12. 1980, p. 4155). Jean-Daniel Poncet et Martin Zimmermann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Massimo Esposito, d'Italie, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 juillet 1981

Garage de la Gravière SA, à Chêne-Bourg (FOSC du 24. 9. 1980, p. 3145). Le capital de fr. 50 000, maintenant entièrement libéré, a été porté à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 250 000. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 26. 6. 1981.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

3 juillet 1981

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Delémont (FOSC du 8. 10. 1980, no 236, p. 3294), avec siège principal à Lausanne. La signature d'André Gentil est éteinte. Procuration individuelle est conférée à Alain Merçay, d'Ausel, à Delémont.

3 juillet 1981

Moba Delémont S. à r. l. en liquidation, à Delémont (FOSC du 7. 5. 1981, no 103, p. 1467). Pierre Christie, de Bassecour, à Delémont, est nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs conférés au liquidateur Bernard Hommel sont éteints. Adresse actuelle de la société en liquidation: Marché aux Chevaux 5, c/o Me Pierre Christie.

Bureau de Porrentruy

3 juillet 1981

Germain Biétry, à Porrentruy. Le chef de la maison est Germain Biétry, de Fregécourt, à Porrentruy. Exploitation de l'hôtel Bellevue. La maison confère procuration individuelle à Rose-Marie Biétry, de Fregécourt, à Porrentruy. Route de Belfort 46.

3 juillet 1981

Biétry-Caravan, à Porrentruy, commerce de caravanes, exploitation d'une station service, etc. (FOSC du 28. 11. 1973, no 279, p. 3164). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 juillet 1981

Biétry-Caravaning, camping, espaces verts, à Porrentruy. Le chef de la maison est Germain Biétry, de Fregécourt, à Porrentruy. Exploitation des places de camping: Camping de l'Allaine, à Porrentruy; Camping du Moulin du Doubs, à Ocourt; Camping de La Theurde, à Saignelégier; vente de matériel de camping. La maison confère procuration individuelle à Rose-Marie Biétry, de Fregécourt, à Porrentruy. Route de Belfort 46.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der Inhaber-Kassaobligationen des Schweizerischen Bankvereins, Nrn. 613378 und 613379 über je Fr. 10 000.-, je mit Zins zu 5%, rückzahlbar je am 24. April 1978, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. Juni 1981 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 11. Januar 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 143/81) (1087)

4051 Basel, den 30. Juni 1981

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der

1. 5 Namenaktien Ciba-Geigy AG zu Fr. 100.- Nennwert, Nrn. 1325663/64, 1325673, 762348/49 mit div. Coupons Nr. 12 (Verfall 17. Mai 1979) und folgende.

2. 3 Couponsbogen ab Namenaktien Ciba-Geigy AG zu Fr. 100.- Nennwert, Nrn. 3039350/52 mit div. Coupons Nr. 12 (Verfall 17. Mai 1979) und folgende, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. Juni 1981 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 11. Januar 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 139/81) (1088)

4051 Basel, den 30. Juni 1981

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die unbekanntenen Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a. Pfandobligation (Schuldbrief) von Fr. 27 000.-, vom 3. August 1900, Beleg 225/452, lautend zugunsten Armengut der Gesellschaft zu Schuhmachern, in Bern, haftend im 1. Rang;

b. Pfandobligation (Schuldbrief) von Fr. 6000.-, vom 19. April 1907, Beleg 275/524, lautend zugunsten der Katharina Jordi-Müller, haftend im 2. Rang;

beide Titel haftend auf der Besitzung Tillierstrasse 12, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 278 Kreis IV, der Geschwister Johanna, Judith und Rudolf Minnig, Bern, werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1137)

3011 Bern, den 9. Juli 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekanntene Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 2500.-, vom 15. April 1937, Beleg II/1056, lautend zugunsten des Fritz Gusset, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Morgenstrasse 10, in Gümli, Muri-Grundbuchblatt Nr. 1317, der Louise Gusset geborene Nydegger, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1138)

3011 Bern, den 9. Juli 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es werden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.182679.4 lautend auf Louis Schaniel, de Peter, Tinizong;
Nr. 0.911765.2 lautend auf Gion Flurin Cabalzar, 1957, de Gion Risch, Lumbrin.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst die vermissten Sparhefte kraftlos erklärt werden. (1144)

7002 Chur, den 10. Juli 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Es werden vermisst:

1. Gült von Fr. 190.48, ang. 11. November 1734 auf Vorder Frauental, des Josef Hafner-Rössli, Hasle
 2. Gült von Fr. 714.29, ang. 15. März 1835 auf Haldenegg, der Erben des Oskar Bitzi-Stadelmann sel.
 3. Gült von Fr. 1000.-, ang. 16. März 1872 auf Unter Schwand, des Josef Wicki, Feldwarte, Ettiswil
 4. Gült von Fr. 285.71, ang. 30. November ? auf Buchmatt, des Josef Lustenberger, Buchmatt, Hasle
 5. Gült von Fr. 190.48, ang. 25. Januar 1833
 6. Gült von Fr. 400.-, ang. 1. Januar 1896 auf Haldenegg, des Johann Renggli, Haldenegg, Hasle
 7. In Gl. 62½ oder Fr. 119.05, ang. ?
 8. In Gl. 100 oder Fr. 190.48, ang. ? auf Ober Haselholz, des Hans Salzmänn, Hasle
 9. Auskaufzahlungen von Fr. 2497.44, ang. 2. Februar 1802
 10. Gült von Fr. 1904.76, ang. 15. März 1829
 11. Gült von Fr. 2285.71, ang. 17. März 1829 auf Aebnisten und Twirren, des Josef Theiler, Wissenbach, Schüpfheim
 12. Gült von Fr. 571.43, ang. 15. März 1754
 13. Gült von Fr. 761.90, ang. 25. Februar 1754 auf Flümätlil, des Fritz Schmidiger, Hasle
 14. Gült von Fr. 380.95, ang. 15. März 1780
 15. Gült von Fr. 190.48, ang. 1. Mai 1758
 16. Gült von Fr. 470.48, ang. 15. März 1831 auf Schlucht, der Gesamteigentümer Josef und Klara Theiler, Schlucht, Hasle
 17. Gült von Fr. 2000.-, ang. 1. Februar 1910 auf Vorder Schwändi, der ME Franz und Johann Wermelinger, Vorder Schwändi, Hasle
 18. Gült von Fr. 190.48, ang. 2. Februar ? auf Chriesbaume, des Theiler Peter, Hasle
 19. Gült von Fr. 1523.81, ang. 11. November 1641 auf Vorder Schwändi, des Wermelinger Josef, Hasle
 20. Gült von Fr. 380.95, ang. 11. November ? auf Wäjele, des Julius Wigger, Hasle
 21. Gült von Fr. 100.-, ang. 6. Januar 1847 auf Grubenhag, der Korporationsgemeinde Hasle
 22. Gült von Fr. 1700.-, ang. 2. Januar 1867
 23. Gült von Fr. 2000.-, ang. 11. November 1879 auf Heiligkreuz, des Institutes Ingenbohl, Sitz in Ingenbohl.
- Die unbekannteten Inhaber werden aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist seit dieser Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1143')

6162 Entlebuch, den 10. Juli 1981 Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch: Dr. Walther Unternährer

Es werden vermisst:

- Schuldbrief über Fr. 5000.-, ang. 1. Mai 1932, im 4. Rang, Vorgang Fr. 25 000.-
- Schuldbrief über Fr. 5000.-, ang. 1. Januar 1933, im 7. Rang, Vorgang Fr. 50 000.-
- Schuldbrief über Fr. 5000.-, ang. 2. Januar 1933, im 8. Rang, Vorgang Fr. 55 000.-
- Schuldbrief über Fr. 5000.-, ang. 3. Januar 1933, im 9. Rang, Vorgang Fr. 60 000.-
- alle haftend auf den Grundstücken Nrn. 278, 1130, 776/GB Malters, «Muoshof».
- Die Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (1142')

6010 Kriens, den 10. Juli 1981 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

- Inhaberschuldbrief für Fr. 12 000.-, ausgestellt am 2. November 1956, im 3. und 5. Rang, lastend auf den Art. 160, 163, 99, 162, 101, des Grundbuchs der Gemeinde Altavilla, in Eigentum des Kugler Ernst, des Ernst, geb. 29. April 1911, wohnhaft in 3004 Bern.
- Der unbekanntete Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtsschreiberei in 3280 Murten zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (1110')
- 3280 Murten, den 30. Juni 1981 Der Gerichtspräsident: Othmar Waeber

Der nachstehende Titel: Sparheft Nr. 3671 der Raiffeisenbank Tobel, lautend auf Wilhelm Kalberer sel., Isenegg, Tobel, wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1146')

8370 Sirnach, den 13. Juli 1981 Gerichtspräsidentium Mönchwilien in Sirnach

Der Schuldbrief von Fr. 8000.- vom 15. Juli 1920, Beleg Serie I Nr. 4001, lautend zugunsten des Inhabers, haftend im konkurrenzlösen 2. Rang auf der Liegenschaft Thun-Grundbuchblatt Nr. 731, der Frau Flora Anneler geb. Grüter, geborene 1920, von Lüttschental, Pestalozzistrasse 18, 3600 Thun, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1141')

3601 Thun, den 9. Juli 1981 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Es wird als vermisst gemeldet:

Inhaberschuldbrief per Fr. 20 000.-, datiert den 6. Juni 1959, haftend im 2. Rang auf Parzelle E.B. 316 Grundbuch Andwil; ursprünglicher Schuldner und Pfandeneigentümer: Ulrich Wüthrich; ursprünglicher Gläubiger: Paul Wüthrich, 1918, Heimenhofen-Andwil.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1133')

8570 Weinfelden, den 8. Juli 1981 Gerichtspräsidentium Weinfelden

Le président du Tribunal civil du district de Boudry somme par ordonnance de ce jour le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, inscrite en date du 28 décembre 1956 au registre foncier de Boudry sous no 471, grevant en 2e rang avec profit des cases libres l'art. 3904 et les droits de copropriété de cet article à l'art. 3683 du cadastre de Boudry, propriété de Juliette Schneiter, à Arcuse, de produire le titre précité au greffe du Tribunal de Boudry dans un délai de 6 mois dès la première publication, sous peine d'annulation. (1132')

2017 Boudry, le 6 juillet 1981 Le président du Tribunal: François Buschini

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 240 000.- inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds, le 7 avril 1966, sous no 52, grevant en 2e rang, l'art. 2500 du cadastre des Eplatures, d'avoir à la produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1147')

2300 La Chaux-de-Fonds, le 13 juillet 1981 Le président du Tribunal II: Claude Bourquin

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs éventuels du certificat d'action intérimaire nominatif no 50 de fr. 1000.- intégralement libéré de Texana-Nettoyage Chimique La Chaux-de-Fonds S.A., société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds, d'avoir à la produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1148')

2300 La Chaux-de-Fonds, le 13 juillet 1981 Le président du Tribunal II: Claude Bourquin

Troisième avis

Par décision du mardi 24 mars 1981, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 230 000.- portée à fr. 280 000.- inscrite au registre foncier sous Pjb 3705 le 14 septembre 1977 grevant en 1er rang, lettre A, la parcelle no 10230 de la commune de Colley-Bossy, d'avoir à la produire et la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (605')

1211 Genève, le 24 mars 1981 Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 70 800.-, taux 6½% au porteur, inscrite le 2 septembre 1963, à série IIIg, no 5833, grevant en 3e rang les deux immeubles ci-après décrits, propriétés de Mlle Yolande De Bonneville, 1927, fille de Hermann, Val-Ombre 2, Rolle: Ban de Moutier

Feuillets	Lieux-dits - Nature	Cont. a ca	Val. off. fr.
144	rue Centrale, habitation no 24, bûcher, no 24a, assise, aisanse	2 13	56 100.-
145	rue Centrale, habitation no 22, assise, aisanse, jardin	3 03	123 000.-
	total	5 16	179 100.-

a été égaré. Ce titre n'est pas en nantissement.

Le détenteur de cette cédule est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1111')

2740 Moutier, le 3 juillet 1981 Le président du Tribunal I: R. Lerch

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La signora Margaretha Emilie Weber, Ascona, è autorizzata a procedere alla liquidazione della merce esistente nel suo negozio di Ascona situato in piazzetta Ambrosoli, abbigliamento e accessori vari.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 dicembre 1986. (A931)

6501 Bellinzona, il 16 luglio 1981 Dipartimento dell'economia pubblica

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

Il signor Secondo Parigi, Mendrisio, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di abbigliamento situato in via Gismonda 8, a Mendrisio.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 30 settembre 1986. (A932)

6501 Bellinzona, il 16 luglio 1981 Dipartimento dell'economia pubblica

Christian Holzäpfel GmbH, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung hat am 18. März 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. September 1981 bei der Liquidatorin, Fides Treuhandgesellschaft, Elisabethenstrasse 15, Postfach 265, 4010 Basel, anzumelden. (1148')

4010 Basel, den 8. Juli 1981 Fides Treuhandgesellschaft

Konvertec AG in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juli 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung, bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7002 Chur, anzumelden. (A923')

7002 Chur, den 9. Juli 1981 Die Liquidatorin: Curia Treuhand AG

Instal Trading Company AG, Zug

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

An der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1981 hat die Firma Instal Trading Company AG die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Mutterfirma Infibettag Aktiengesellschaft, Glarus, gemäss dem zwischen den Verwaltungen dieser beiden Gesellschaften am 11. Juni 1981 abgeschlossenen Fusionsvertrag beschlossen.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1981 erfolgt. Aktiven und Passiven sind demzufolge auf dem Wege der Universalzession auf die Firma Infibettag Aktiengesellschaft, Glarus, übergegangen.

Durch diese Fusion ist die Instal Trading Company AG aufgelöst. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der 3. Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Infibettag Aktiengesellschaft, Postgasse 21, 8750 Glarus, anzumelden. (A923')

8750 Glarus, den 12. Juni 1981 Infibettag Aktiengesellschaft

J. Ueberschlag, Möbelhaus AG, St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1981 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen Monatsfrist, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, beim Liquidator am Sitze der Gesellschaft, Oberer Graben 22, 9000 St. Gallen, anzumelden. (A913¹)

9000 St. Gallen, den 3. Juli 1981

Der Liquidator:
Blumer AG

TK Holding S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 juin 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue Charles Bonnet 2, étude de Mes Magnin & Dunand, avocats, à l'attention de Me Jean-Jacques Magnin, liquidateur. (A928¹)

1205 Genève, le 10 juillet 1981

Le liquidateur

Médipharma S.A. en liquidation

Société anonyme dont le siège est à Lausanne, p.a. M. Jean-Pierre Christen, rue du Vieux Marché 10, 1260 Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A929¹)

1260 Nyon, le 10 juillet 1981

Le liquidateur:
Jean-Pierre Christen

Lebauma AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juli 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. August 1981 beim Liquidator, Helmut F. Groner, Rechtsanwalt, Zeughausgasse 7a, 6300 Zug, anzumelden. (A934¹)

6300 Zug, den 10. Juli 1981

Der Liquidator

Caisse de prévoyance du personnel de la Société Coopérative d'Installations Electriques

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez Assurances Coop-Vic, clos de Bulle 8, Lausanne.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 21 juillet 1982. (A936¹)

1203 Genève, le 13 juillet 1981

Le conseil de fondation

Sircomi S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à Me Edmond Perruchoud, avocat et notaire à Sierre, avenue du Rothorn 13, case postale 464. (A912¹)

3960 Sierre, le 6 juillet 1981

Pour le liquidateur:
Edmond Perruchoud
c/o Etude de Mes Perruchoud & Wuest
3960 Sierre

Predomo AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Predomo AG, Zürich, hat in ihrer Generalversammlung vom 12. Mai 1981 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Predomo AG in Liquidation durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist ab 3. Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, anzumelden. (A927¹)

8027 Zürich, den 8. Juli 1981

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Cerame S.A. Compagnie d'Etudes et d'Investissements Immobiliers SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire universelle du 3 juillet 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, Me Louis M. Mudry, rue Charles-Bonnet 4, 1211 Genève 12. (A920¹)

1206 Genève, le 14 juillet 1981

Le liquidateur

Whitefin Holding S.A., Lugano

Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 26 giugno 1981 è stata effettuata la fusione senza liquidazione della Whitefin Holding S.A., con sede a Lugano, mediante ripresa da parte della Inpharzam S.A., con sede a Cadempino, degli attivi e passivi a titolo universale secondo l'art. 748 CO

I creditori eventuali sono pregati a volere introdurre i loro crediti secondo l'art. 742 CO nel termine di 10 giorni dalla terza pubblicazione del presente annuncio, al seguente indirizzo: Inpharzam S.A., casella postale, 6814 Cadempino. (A921¹)

6901 Lugano, il 6 luglio 1981

Inpharzam S.A.

Tedetra A.G. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 10. Juli 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 20. August 1981 der Tedetra A.G. in Liq., Baarerstrasse 10, 6300 Zug, schriftlich einzureichen. (A935¹)

8027 Zürich, den 13. Juli 1981

Die Liquidatoren:
Dr. Peter Hafter
Dr. Robert Heberlein

S.I. Beau-Rivage Montreux S.A. en liquidation, Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 août 1981 auprès du liquidateur, M. Claudys Truan, à Montreux, c/o Régie de la Riviera S.A. (A914¹)

1000 Lausanne, le 26 juin 1981

Le liquidateur

Kawatine AG, Grono

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del giorno 6 luglio 1981 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore Aldo Kern, via Serafino Balestra 12, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A919¹)

6901 Lugano, l'8 luglio 1981

Kawatine AG
Il liquidatore: A. Kern

Marc Music S.A. en liquidation, Buchillon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 7 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur M. Maurice Dormond, La Deléze, 1164 Buchillon, dans le délai d'un mois suivant la troisième publication. (A926¹)

1164 Buchillon, le 7 juillet 1981

Le liquidateur

Eskafa S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du lundi 6 juillet 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main du liquidateur, Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne, dans un délai échéant au 20 août 1981. (A925¹)

1002 Lausanne, le 9 juillet 1981

Le liquidateur:
Fides Société Fiduciaire

Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

Athos Rezzonico & Co. S.A. in liquidazione, in Viganello,

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC). (A930)

6900 Lugano, il 9 luglio 1981

Ufficio del registro di commercio

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

309386. Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.
Plüss-Stauer AG, Baslerstrasse 42, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel und Herbizide. (Int. Kl. 1. 5)

TOXER TOTAL

309387. Hinterlegungsdatum: 27. November 1980.
Lonza AG, 3945 Gampel; Korrespondenzadresse: Münchensteinerstrasse 38, 4002 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 184231. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1980 an.

Baum- und Beerendünger. (Int. Kl. 1)

FRUSAN

309388. Hinterlegungsdatum: 27. November 1980.
Kroy Industries Inc., 1728 Gervais Avenue, St. Paul (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Beschriftungsapparate, einschliesslich Schriftträger, Farbbänder und zu beschriftende Bänder. (Int. Kl. 16)

KROY

309389. Hinterlegungsdatum: 27. November 1980.
Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd., No. 9, 2-chome, Kanda Tsukasa-cho, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

ENDAK

309390. Date de dépôt: 27 novembre 1980.
The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 183958. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1980.

Rasoirs de sûreté. (Cl. int. 8)

ARISTOCRAT

309391. Hinterlegungsdatum: 28. November 1980.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184945. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1980 an.

Kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 3)

SET DE PANTÈNE

309392. Hinterlegungsdatum: 28. November 1980.
Armour Pharmaceutical Company, Route 50 at Armour Road, Bradley (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 183738. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1980 an.

Pharmazeutische Beruhigungsmittel. (Int. Kl. 5)

LISTICA

309393. Date de dépôt: 28 novembre 1980.
Abbott AG, Loretostrasse 1, 6300 Zug. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 184605. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1980.

Préparations antibiotiques pour usage vétérinaire. (Cl. int. 5)

GALLOMYCIN

309394. Date de dépôt: 3 décembre 1980.
Murai Gankyokogyo Kabushiki Kaisha (Murai Optical Company Ltd.), 10, Toyomachi 1-chome, Fukui (Fukui-ken, Japon). - Fabrication et commerce.

Lunettes, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 9)

MONB

309395. Date de dépôt: 3 décembre 1980.
Murai Gankyokogyo Kabushiki Kaisha (Murai Optical Company Ltd.), 10, Toyomachi 1-chome, Fukui (Fukui-ken, Japon). - Fabrication.

Lunettes, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 9)

MURAI

309396. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1980.
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

MINIZID

309397. Date de dépôt: 14 avril 1981.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime; fortifiants, reconstituants et stimulants sous forme de préparations alimentaires diététiques pauvres en graisse et/ou riches en albumine, hydrates de carbone, vitamines et/ou minéraux. Viande, poisson, volaille, légumes et fruits sous forme d'extraits, de conserves, de plats cuisinés ou de conserves déshydratées, soupes, bouillons, préparations pour faire des potages, œufs, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles. Café, thé, cacao, sucre, riz, chocolat, farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, produits de pâtisserie et confiserie, glaces comestibles, miel, sel, sauces, épices. Boissons non alcooliques, jus de fruits et de légumes, limonades, sirops, essences, extraits et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

SPORTIVE PERFORM WANDER

309398. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1980.
Passi AG, Industrieweg 14, 4852 Rothrist. - Fabrikation und Handel.

Säfte, Konzentrate, Sirupe und Pulpen aus tropischen Früchten; Produkte hergestellt aus Säften, Konzentraten, Sirupen und Pulpen sowie aus oder unter Verwendung von Joghurt, Speiseeis oder Milch. (Int. Kl. 29, 32)

PASSI

309399. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1981.
Samen Mauser AG, Zürichstrasse 98, 8600 Dübendorf. - Fabrikation und Handel.

Werkzeuge, Geräte und Maschinen für den Gartenbau, Blumen-erde, Torfprodukte, Dünge- und Pflanzenschutzmittel; Knollen, Zwiebeln, Samen. (Int. Kl. 1, 5, 7, 8, 31)

SELMA

309400. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1981.
Cenovis Vitamin-Hefe AG, Baslerstrasse 15, 4310 Rheinfelden. - Fabrikation und Handel.

Bierhefeflocken, Bierhefepulver, Bierhefepulver in Form von Tabletten, Bierhefeextrakt mit oder ohne Salz, Würzmittel auf Basis von Bierhefeprodukten in flüssiger, pasteuierter oder trockener Form, Suppen und Saucen auf Basis von Bierhefeprodukten. (Int. Kl. 29, 30)

CENOFIT

309401. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1981.
Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, 3626 Thun. - Fabrikation und Handel.

Strangespritzte Kunststoffprofile, alle diese Teile mit metallischen oder metallartigen Überzügen; Folien, Blöcke, Platten, Stäbe und Rohre aus Kunststoff, insbesondere aus Acrylharz und/oder Polystyrol; Wasser- und Gasrohre aus Kunststoff und Armaturen hierzu. (Int. Kl. 6, 17)

BELARIT

309402. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1981.
Gerryrmar AG (Gerryrmar S.A.) (Gerryrmar Ltd.), Gartenstrasse 3, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Vorgefertigte, konservierte und konservierbare Halbfabrikate sowie Fertig- und Party-Service-Produkte aus dem Lebensmittelbereich, insbesondere Feinkost, Salate, Saucen, frisches Obst und Gemüse. (Int. Kl. 29, 30, 31)

ELRO

309403. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1981.
Gerryrmar AG (Gerryrmar S.A.) (Gerryrmar Ltd.), Gartenstrasse 3, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Vorgefertigte, konservierte und konservierbare Halbfabrikate sowie Fertig- und Party-Service-Produkte aus dem Lebensmittelbereich, insbesondere Feinkost, Salate, Saucen, frisches Obst und Gemüse. (Int. Kl. 29, 30, 31)

GERRYMAR

309404. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1981.
Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, 3626 Thun. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 302189. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1981 an.

Steh- und Handbrausen, Brause-Dusch-Armaturen; Duschköpfe; Dampfbade-Armaturen; Misch-Armaturen und Steuerelemente, nämlich Thermostate und Steuergeräte hierzu; medizinische Duschmittel (Chemikalien); medizinisch-kosmetische Zusätze zum Duschwasser, WC-Anlagen und deren Zubehör, nämlich Gesässreinigungseinrichtungen; medizinisch-kosmetische Zusätze zu dem in Gesässreinigungseinrichtungen verwendeten Wasser, sowie zum Dusch- und Badewasser; Duschabtrennungen aus Metall oder aus Metall, welches mit Kunststoff kombiniert ist; Wannenabtrennungen aus Metall oder aus Metall, welches mit Kunststoff kombiniert ist; Duschkabinen aus Metall oder aus Metall, welches mit Kunststoff kombiniert ist; Trennwände für Dusch- und Badekabinen aus Metall oder aus Metall, welches mit Kunststoff kombiniert ist; lichtdurchlässige, vorgefertigte, aus Metall hergestellte feste Wände, Schiebewände, Faltwände, Türen und Fenster für Dusch- und Baderäume; Gleittrennwände für Dusch- und Badekabinen, deren verschiebbare Tafeln; Führungsschienen sowie wasserabweisende Führungsschienen, in denen die Gleittrennwände für Dusch- und Badekabinen sowie deren verschiebbare Tafeln verschoben werden; Handtuchhalter, Profileisten, Bleche und Zierleisten aus Metall, insbesondere aus Aluminium. Duschabtrennungen aus Kunststoff oder aus Kunststoff, welcher mit Metall kombiniert ist; Wannenabtrennungen aus Kunststoff oder aus Kunststoff, welcher mit Metall kombiniert ist; Duschkabinen aus Kunststoff oder aus Kunststoff, welcher mit Metall kombiniert ist; Trennwände für Dusch- und Badekabinen aus Kunststoff oder aus Kunststoff, welcher mit Metall kombiniert ist; lichtdurchlässige, vorgefertigte, aus Kunststoff oder aus Kunststoff, welcher mit Metall kombiniert ist, hergestellte feste Wände, Schiebewände, Faltwände, Türen und Fenster für Dusch- und Baderäume. (Int. Kl. 3, 5, 6, 9, 11, 19, 21)

DUSCHOMED

309405. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1981.
Verband nordostschweiz. Käse- und Milchgenossenschaften, Archstrasse 2-6, 8400 Winterthur. - Fabrikation und Handel.

Milchpulver und Milchpulvertabletten. (Int. Kl. 29)

TONILETTI

309406. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1981.
Airwick AG (Airwick S.A.) (Airwick Limited), Webergasse 34, 4058 Basel. - Fabrikation und Handel.

Luftverbesserer. (Int. Kl. 5)

AIRWICK VARIANT

309407. Date de dépôt: 24 février 1981.
Tavaro S.A., 1-5, avenue de Châtelaine, 1210 Genève. - Fabrication et commerce.

Machines à coudre, leurs pièces détachées et accessoires, à savoir cames, étuis pour cames et aiguilles, sachets d'aiguilles, pédales de commande, pieds et plaquettes en différentes exécutions, canettes, cereaux à repriiser et appareils pour la couture circulaire. (Cl. int. 7, 26)

CONTESSA

309408. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1981.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

COROS

309409. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1981.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ORACOR

309410. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1981.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Fungizide. (Int. Kl. 5)

SIMBO

309411. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1981.
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den hygienischen, human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

AMOXYCONTIN

309412. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1981.
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den hygienischen, human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

CONTUGESIC

309413. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1981.
Spiehgig AG, Kunststoffwerk, Steinen, 6422 Steinen. - Fabrikation und Handel.

Möbel aus Kunststoff für Büro-, Lager-, Haushalt- und Ladeneinrichtungen, insbesondere zerlegbare Anbau- und Einbaumöbel, sowie Baukasten-Schubladeneinrichtungen; Büroartikel, insbesondere Formular-, Dokumentations- und Sortimentsablagen (auch fahrbare). (Int. Kl. 16, 20)

STYROVAL

309414. Data del deposito: 23 giugno 1980.
Marcello Pane & C. s.a.s., Corso Umberto I° 58, Napoli (Italia). - Fabbricazione e commercio. - Rinnovo con estensione dell'indicazione dei prodotti del marchio n. 180060. Ragione modificata. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 15 marzo 1980.

Gioielleria in oro o in argento. (Cl. int. 14)

M E P

Marchio d'artefice: n. 6228.

309415. Hinterlegungsdatum: 20. November 1980.
Eugen Blink KG, Poststrasse 2-4, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7894.

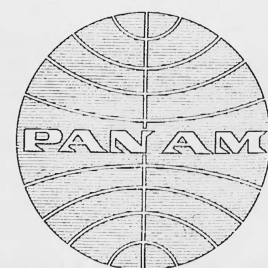
309416. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1981.
Seirocco Surf AG, e/o DVZ Treuhand AG, Nestléstrasse 14, 6330 Cham. - Fabrikation und Handel.

Surfbretter und Surfbehör, einschliesslich Bekleidung. (Int. Kl. 12, 25, 28)



309417. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1979.
Pan American World Airways, Inc., 200 Park Avenue, New York (New York, USA). - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176133. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1979 an.

Reisebücher. (Int. Kl. 16)



The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Hong Kong, Zurich Branch

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		17 949 207.10	Bankenkreditoren auf Sicht	4 113 282.98
Bankendebitoren auf Sicht		49 447 916.54	- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-			niederlassungen und Tochterbanken	4 113 282.98
niederlassungen und Tochterbanken	5 021 609.—		Kreditoren auf Sicht	61 757 659.62
Bankendebitoren auf Zeit		4 038 270.83	Sonstige Passiven	3 306 105.29
- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	—		Dotationskapital	10 000 000.—
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	—		Gesetzliche Reserve	52 908.63
niederlassungen und Tochterbanken	—			
Wechsel und Geldmarktpapiere		874 686.22		
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—			
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 700 000.—		
Wertschriften		3 739 987.40		
Sonstige Aktiven		1 479 888.43		
		79 229 956.52		79 229 956.52
		Fr.		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-		5 021 609.—	Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-	4 113 282.98
niederlassungen und Tochtergesellschaften			niederlassungen und Tochterbanken	

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa und Postcheckguthaben		214 989.12	Bankenkreditoren auf Zeit	1 250 000.—
Bankendebitoren auf Sicht		437 029.70	Teilnehmer-Kreditoren	97 673 032.14
Teilnehmer-Debitoren ohne Deckung		5 516 933.76	Kreditoren auf Zeit	700 000.—
Teilnehmer-Debitoren mit Deckung		11 723 483.56	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	3 275 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 627 232.—		Sonstige Passiven	8 488 612.37
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		85 671 115.50	Genossenschaftskapital	999 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	77 639 200.—		Reserven	10 350 000.—
Bankgebäude		6 710 000.—	Gewinnvortrag	55 589.13
Andere Liegenschaften		12 490 000.—		
Sonstige Aktiven		27 682.—		
Bilanzsumme		122 791 233.64	Bilanzsumme	122 791 233.64

Winterthur-Norwich Rückversicherungs-Gesellschaft

Bilanz auf 31. Dezember 1980

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Wertschriften:			Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe		67 314 644.—	Aktienkapital	40 000 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine		3 739 720.—	Reservefonds	20 000 000.—
Guthaben bei Banken		14 353 462.—	Spezialreserven:	
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr		4 161 225.—	Spezialreserve	17 000 000.—
Depots aus übernommenen Versicherungen		252 069 992.—	Unfall- und Schadenversicherung:	
Stückzinsen und Mieten		2 507 391.—	Prämienüberträge	86 730 756.—
Übrige Aktiven		1 410 275.—	Schwebende Schäden	163 339 236.—
		345 556 709.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	1 175.—
			Übrige Passiven	5 093 766.—
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	11 391 776.—
				345 556 709.—
Winterthur, den 12. Juni 1981			Winterthur-Norwich Rückversicherungs-Gesellschaft	
			G. Christen	Dr. H.R. Stucki

Banque de Commerce et de Placements SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1981
(sans compte de profits et pertes)

Actifs		Passifs		
	Fr.	Fr.		
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		5 624 351.68	Engagements en banque à vue	3 999 454.55
Avoirs en banque à vue		13 946 052.21	Engagements en banque à terme	163 603 157.50
Avoirs en banque à terme		112 809 842.96	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	140 461 407.50
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	98 069 078.46		Créanciers à vue	16 279 958.33
Effets de change et papiers monétaires		7 588 174.03	Créanciers à terme	20 390 864.60
Comptes courants débiteurs en blanc		11 355 426.47	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	14 430 095.10
Comptes courants débiteurs gagés		24 722 006.65	Livrets et carnets de dépôts	621 043.68
- dont garantis par hypothèque	1 179 895.—		Autres passifs	10 669 165.20
Avances et prêts à terme fixe en blanc		12 408 297.95	Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		48 281 510.31	Réserve légale	6 000 000.—
- dont garantis par hypothèque	2 732 118.—		Autres réserves	7 750 000.—
Crédits en comptes courants et prêts		461 067.85	Solde reporté à nouveau	282 354.99
à des collectivités de droit public		9 834 275.82		
Titres		100 000.—		
Participations permanentes		2 464 992.92		
Autres actifs		249 595 998.85		249 595 998.85

Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 30 giugno 1981
(senza conto profitti e perdite)

Attivo		Passivo		
	Fr.	Fr.		
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		20 255 476.69	Debiti a vista presso banche	995 823.39
Crediti a vista presso banche		32 583 480.55	Debiti a termine presso banche	7 353 000.—
Crediti a termine presso banche		8 086 424.—	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	7 353 000.—
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	8 086 424.—		Conti creditori a vista	86 438 532.19
Effetti cambiari e carta monetata		5 719 190.30	Conti creditori a termine	39 290 910.—
Conti correnti debitori senza copertura		34 390 402.10	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	16 758 449.05
Conti correnti debitori con copertura		90 891 625.37	Depositi a risparmio	20 428 231.86
- dei quali con garanzia ipotecaria	29 564 199.90		Libretti di deposito e conti deposito	31 688 148.95
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		3 817 906.85	Obbligazioni di cassa	16 766 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		8 190 607.50	Altre poste del passivo	23 129 898.70
- dei quali con garanzia ipotecaria	4 389 302.35		Capitale	15 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti pubblici		5 343 662.—	Riserva legale	13 000 000.—
Investimenti ipotecari		30 301 830.75	Altre riserve	11 000 000.—
Titoli		12 617 863.50	Ripporto a nuovo	416 576.83
Partecipazioni permanenti		840 000.—		
Stabili per uso della banca		10 000 000.—		
Altre poste dell'attivo		2 468 652.31		
		265 507 121.92		265 507 121.92

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.22

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 23. Juli 1981, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, den 22. Oktober 1981, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 21. Juli 1981, 12.00 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer andere, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die Zeichner werden am 22. Juli 1981 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zuteilten Beträge hat Wert 23. Juli 1981 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zuteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankenkommision sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkzeuge vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufpreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
 - Umsatzabgabe
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
 - Verrechnungssteuer
- Erhebung:
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zugeteilt wird.
- Rückerstattung:
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
- Buchführung:
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 17. Juli 1981 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Créances comptables à court terme - Série 1.22

Débiteur: Confédération suisse

- La Confédération suisse émet, le jeudi 23 juillet 1981, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi 22 octobre 1981.
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 21 juillet 1981, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offres - créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émetteur; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs seront informés des attributions le 22 juillet 1981. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 23 juillet 1981.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créanciers les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
 - Droit de timbre de négociation
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
 - Impôt anticipé
- Prélèvement
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.
- Remboursement
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).
- Comptabilisation
En vue de garantir un contrôle fiscal irrécusable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 17 juillet 1981.

Der schweizerische Aussenhandel im Juni 1981

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichnete der schweizerische Aussenhandel im Juni 1981 gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat nominal ein beachtliches Wachstum, das jedoch auf höhere Mittelwerte zurückzuführen war. Real stagnierten sowohl die Importe als auch die Exporte.

Im Vergleich zum Juni 1980 nahm die Einfuhr um 329,6 Mio oder 6,7% auf 5229,2 Mio Fr. und die Ausfuhr um 289,6 Mio oder 6,9% auf 4505,8 Mio Fr. zu. Real wiesen die Importe einen Rückgang um 0,4% auf, wogegen sich die Exporte um 0,3% erhöhten. Die entsprechenden Mittelwertindizes stiegen um 7,2, bzw. 6,6%. Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten resultierte für die Einfuhr nominal eine Ausweitung um 7,5% und real eine Abnahme um 2,9%, dies bei einem Mittelwertanstieg um 10,8%. Bei der Ausfuhr ergab sich nach dieser Korrektur ein Wachstum von nominal 5,3% und real 1,3% (Mittelwert: +3,9%). Das Handelsbilanzdefizit vergrösserte sich innert Jahresfrist um 40,0 Mio oder 5,9% auf 723,4 Mio Fr.

Die Schweiz hat im ersten Halbjahr 1981 Waren im Wert von 29 644,9 Mio Fr. importiert und für 25 766,5 Mio Fr. exportiert. Gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode bedeutete dies eine Zunahme der Einfuhr um 262,7 Mio oder 0,9% und der Ausfuhr um 1700,2 Mio oder 7,1%. Real war ein Rückgang um 5,3, bzw. 0,7% zu verzeichnen, da sich das Preisniveau der Importgüter um 6,5% und das der Exportwaren um 7,8% erhöht hatte. Nach Ausschluss der Edelmetalle usw. resultierte für die Einfuhr ein nominaler Zuwachs um 4,8% und für die Ausfuhr ein solcher um 7,8%; bei einem Anstieg der Mittelwerte um 8,9, bzw. 8,0% wies die Importe real dann eine Verminderung um 3,8% und die Exporte um 0,2% auf. Der Passivsaldo der Handelsbilanz sank gegenüber der Vergleichsperiode 1980 um 1437,5 Mio oder 27,0% auf 3878,4 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Juni 1981 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1981

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse de juin 1981 a connu, par rapport au mois correspondant de l'année précédente, une expansion nominale substantielle, qui relevait toutefois des valeurs moyennes plus élevées. En termes réels, il a stagné à l'importation aussi bien qu'à l'exportation.

En comparaison de juin 1980, les importations ont augmenté de 329,6 millions de francs ou de 6,7%, et les exportations de 289,6 millions ou de 6,9%, pour atteindre respectivement 5229,2 millions et 4505,8 millions de francs. En termes réels, les entrées ont marqué un recul de 0,4%, tandis que les sorties s'amplifiaient de 0,3%. L'indice des valeurs moyennes respectives a grimpé de 7,2 et de 6,6%. Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, il en est résulté une progression nominale de 7,5% et une atténuation réelle de 2,9% à l'importation, compte tenu d'une majoration de 10,8% des valeurs moyennes. Après cette correction, la croissance des exportations s'est élevée à 5,3% nominale et à 1,3% en termes réels (valeur moyen: +3,9%). Le déficit de la balance commerciale s'est accru de 40,0 millions ou de 5,9% d'une année à l'autre, pour s'établir à 723,4 millions de francs.

Durant le premier semestre de 1981, la Suisse a acheté des marchandises pour 29 644,9 millions de francs et en a vendu pour 25 766,5 millions. Par rapport à la même période de 1980, ces montants signifient que les entrées se sont intensifiées de 262,7 millions ou de 0,9%, et les sorties, de 1700,2 millions ou de 7,1%. Comme le niveau des prix en augmentait respectivement de 6,5 et de 7,8%, celles-ci ont accusé un recul réel de 5,3% et celles-ci de 0,7%. Abstraction faite des métaux précieux, etc., il en est résulté une avance nominale de 4,8% à l'importation et de 7,8% à l'exportation; du fait d'une progression des valeurs moyennes, respectives de 8,9 et de 8,0%, les importations ont subi une diminution réelle de 3,8%, et les exportations, de 0,2%. Le solde passif de la balance commerciale s'est réduit de 1437,5 millions ou de 27,0% au regard de la période de référence de 1980, pour se fixer à 3878,4 millions de francs.

Une analyse détaillée du commerce extérieur de juin 1981 paraîtra dans quelques jours.

Bern und Zürich, den 16. Juli 1981

Berne et Zurich, le 16 juillet 1981

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank
Valoren-Nr. 015321

Département fédéral des finances Banque nationale suisse
No de valeur: 015321

Spezialisten aus dem Bürofach

für Büromöbel ...

INTEROFFICE - für Büro-Beratung, Organisation und Planung
INTEROFFICE - für individuelle Büroeinrichtungen nach Mass
INTEROFFICE - für Bibliothekseinrichtungen
INTEROFFICE - für Schalter- und Archivräume
INTEROFFICE - für preisgünstige Bürostühle, direkt ab Fabrik
INTEROFFICE - Spezialhaus für Büroeinrichtungen mit 25jähriger Erfahrung

INTEROFFICE
 FRED H. MOESSINGER AG, 8049 Zürich
 Rebbergstrasse 52 - Postfach 133
 Telefon 01 42 48 48 und 42 24 61

für Software ...

NCT Software Entwicklung

Wir programmieren Ihren Computer
 Finanzbuchhaltung / Lohn / Fakturierung / etc.

NCT Treuhand AG 6003 Luzern
 Pilatusstrasse 38 Tel. 041 23 60 61

für Computerzubehör ...

Neu für EDV, Buchhaltung + Avor / NC

erb datazubehör

erb-datazubehör
 Dübenerstrasse 312
 8006 Zürich
 Tel. 01 53 55 51

Inkassoprobleme?

Wenden Sie sich an den Spezialisten:

G+M Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti
 Waicherstr. 21, 8035 Zürich
 Tel. 01 - 362 94 04, Telex 53848

BÜRO-KÖNIG
 FABRIKATION VON BÜROBEDARF
 8800 THALWIL
 Bellevuestrasse 2, Tel. 01 720 57 77

Fabrikation und Verkauf von:
 Zippel-T-Gleit-Hängeregistratur
 Zippel-T-Gleit-Zeichnungsregistratur
 Grossraumschränke (Palmerster) für Registratur u. Karteien
 Kartielgeräte in jeder Grösse und für alle Formate
 Rollmat Kartieschreiblich für Karteien und Vertikalmappen

CTM Computer bieten mehr

CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
 8500 Frauenfeld
 Telefon 054 3 31 21

Wir liefern günstigst:

Magnetkonten, Snap-Out-Einzel- und Endlos-Formulare für alle Systeme!

Fragen Sie uns an!

becom ag
 8048 Zürich, Tel. 01 844 31 65

für Rationalisierung ...

Speichern von Adressen
 Roboterbriefe auf Schreibautomat
 Führen von Debitorenbuha mit monatlicher Fälligkeitsanzeige
Fakturierung (mit Eingabe von Artikeln u. Preisen)
 übernimmt zu annehmbaren Preisen bei prompter Ausführung bestens dafür eingerichtetes Büro

Tel. 052 29 60 72/73

System + Qualität Ihr Partner für Stahl-Büromöbel

GUT AG
 Büromöbelfabrik
 4614 Hägendorf
 Tel. 062 46 23 33

KLIMA ok COMPUTER ok

Wir brennen darauf, sie kühlen zu dürfen!

AIRWELL-Klimaanlagen
KLIMAWATT AG
 Güststrasse 86, 8055 Zürich,
 Tel. 01 35 66 40

für Telefonbeantworter ...

Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter **NOVITON**
 antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-
 Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft
NOVITON AG
 8056 Zürich
 Tel. 01 57 12 47

GUTSCHEIN

Wir möchten Ihre Büroeinrichtungs-Programme näher kennen lernen und bieten um Detailunterlagen Ihrer

- System-Büromöbel
- elektrifizierten Arbeitsplätze
- Bildschirm-Arbeitsplätze
- Direktions-Einrichtungen
- Konferenzmöbel
- Sitzmöbel
- Schrank-/Trennwände
- Raumteiler
- Organisationsmöbel
- Zeichenmöbel
- Zeichenmaschinen

FIRMA _____
 STRASSE _____
 PLZ/ORT _____
 TELEFON _____

Denz & Co
 Denz & Co AG, Büroeinrichtungen
 Lagerstrasse 107, 8021 Zürich, Telefon 01-241 74 66

-EDP COMPUTER SYSTEMS

Floppy-Disk- und Magnetplattendialogsysteme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme

EDP Support AG, Bahnstrasse 5,
 8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

Wir machen Schluss mit der endlosen Unordnung

Verlangen Sie mit diesem Inserat Informationen über Accodata Mappen zur Aufbewahrung von Computer Endlos-Formularen.

Rüegg-Naegeli
 8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19
 Telefon 01 - 810 41 41

Die grösste Auswahl (alle PTT-geprüften Geräte)

Wir führen alle Marken autom. **Telefonbeantworter und Wählautomaten**
KATEL AG, 2560 Nidau/Biel
 Tel. 032 / 51 94 94
 (Lieferung ganze Schweiz)

ORGANISATIONS- UND COMPUTER-AG

- EDV-Beratung
- Entwicklung von Standard- und Individual-Programmen
- Rechenzentrum
- Schlüsselfertige Systeme

Steinstrasse 37, 8045 Zürich, Tel. 01 33 68 09

ZETTLER
Telefonbeantworter

Führend in Europa. Für jede Betriebsgrösse das richtige Modell!
 Beratung - Miete - Verkauf - Service:

Telion AG, Albisriederstr. 232
 8047 Zürich, 01/54 99 11

für Bürostempel ...

Ihr **STEMPEL-Lieferant**

H. Homberger
 Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
 8401 Winterthur, im Zentrum

für Büropapier ...

Il a fait ses preuves des millions de fois: Le papier Biber Xérogaphie pour tous les copieurs à papier normal!
 Demandez la documentation «papers de bureau» contenant tous les papiers que l'on utilise dans les bureaux.

Biber Papier Papeterie de Biberst
 Biber Papier SA, 8105 Regensdorf, 01 840 18 18
 Papeterie de Biberst, 4562 Biberst, 065 34 11 11

für Couverts ...

100 Standardsorten
 Kartellfrei - bis 25 % günstiger.
 10 Millionen Couverts abrufbereit.
 Sonderanfertigungen kurzfristig.
 Jede gute Druckerei führt Rivoli-Couverts

Rivoli-COUVERTS Burghalde 34
 1410 Liestal

Hand-Stempel | Selbst-färber | Numeroteure

Tabellen-Stempel
 prompt und zuverlässig

Stempel- und Gravier AG
 8022 Zürich, Tel. 01 251 61 89

für Briefwaagen ...

HARTNER
 Briefwaagen bis 2 kg blitzschnell + postgenau

Importeur:
FRITZ DIMMLER AG
 8048 Zürich
 Tel. 01 52 90 38

Verkauf über den Fachhandel

für Bürobedarf ...

Protect Floor
 die sympathische, schlagfeste und abriebbeständige Stuhl-Unterlage schützt Teppiche und Teppichböden vor Abnutzung und Verschleiss!

SIGERIST
 Carl Sigerist AG, 8207 Schaffhausen
 Tel. 053 / 3 06 66, Telex 76395 siger
 Pendeltüren/Antriebstechnik
 Techn. Artikel/Schaumstoffe

Ihr Spezialist für **SCHWEIZER-Qualitäts-Couverts ...**

Marcel Meuwly
 Postfach 48
 3053 Münchenbuchsee
 Telefon 031 96 80 81

Wir garantieren Ihnen Fabrikpreise!

für Kopiergeräte ...

Gummistempel
 Numerateure
 Stempelwaren
STEMPEL

Tel. 01 211 05 65-67

KATIER
 Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Generalvertretung für Normalpapier-Kopierer

Minolta

A. Messerli AG, Sägereistr. 29,
 8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 810 30 40

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Sierre, St. Gallen

RAPID ELECTRIC
 elektrisch - rationell helfen bis 4 mm Dicke SEV geprüft

Importeur:
FRITZ DIMMLER AG
 8048 Zürich
 Tel. 01 52 90 38

Verkauf über den Fachhandel

Interessiert Sie eine Teilnahme in dieser Spezialseite?

Dann senden Sie bitte den Coupon für weitere Unterlagen an uns zurück.

Publicitas, Sellenstrasse 8, 3001 Bern
 Telefon 031 65 11 11 (Herr Christen)

Firma: _____
 Adresse: _____